ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΟΣ ΜΕΣΣΗΝΙΑΣ
ΔΗΜΟΣ ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ
ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ
& ΕΘΙΜΟΤΥΠΙΑΣ

KALAMATA : 21
European Capital of Culture
Candidate City

23 ΜΑΡΤΙΟΥ ΚΑΛΑΜΑΤΑ 1821

ΚΑΛΑΜΑΤΑ 13 /04/2016
Αρ.Πρωτ. Δ4

Π Ρ Ο Σ : ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ

ΘΕΜΑ: «Διοργάνωση 2ου Διεθνούς Διαγωνισμού και Φεστιβάλ Χορωδιών Καλαμάτας, έγκριση μελέτης, ψήφιση και διάθεση πίστωσης, ανάθεση στον πολιτιστικό οργανισμό INTERKULTUR, έγκριση σύμβασης, εξουσιοδότηση Δημάρχου για υπογραφή της σύμβασης και κάθε σχετικού εγγράφου για την υλοποίησή της».

1. Έγκριση διοργάνωσης 2ου Διεθνούς Διαγωνισμού και Φεστιβάλ Χορωδιών Καλαμάτας

Ο 2ος Διεθνής Διαγωνισμός και Φεστιβάλ Χορωδιών Καλαμάτας αποτελεί μία 5ήμερη μουσική εκδήλωση, που περιλαμβάνει διαγωνισμό και στοιχεία φεστιβάλ για το χρονικό διάστημα από 11 έως 15 Οκτωβρίου 2017, στην Καλαμάτα. Το κύριο περιεχόμενο της εκδήλωσης είναι διαγωνισμοί διεθνών προδιαγραφών, με βάση το αναγνωρισμένο σύστημα αξιολόγησης Musica Mundi. Οι συμμετέχοντες θα είναι κυρίως χορωδίες, καθώς επίσης οργανικά σύνολα και χορευτικά συγκροτήματα.

2. Έγκριση Μελέτης

Συγκεκριμένα, προβλέπεται ότι ο Δήμος Καλαμάτας θα προβεί σε πρώτη φάση στην ανάθεση σε διεθνή οργανισμό της πρόσκλησης των χορωδιών, του συντονισμού και της γενικότερης οργάνωσης του γεγονότος, που θα πραγματοποιηθεί τον Οκτώβριο του 2017.
Οι δαπάνες που θα αναλάβει ο οργανισμός, ο οποίος θα διεξαγάγει το Διεθνή Διαγωνισμό και Φεστιβάλ Χορωδιών και θα καλυφθούν από το ποσό που θα λάβει, αφορούν σε έξοδα της διεθνούς προβολής και προώθησης, αλλά και της διενέργειας της διοργάνωσης, σύμφωνα με τη συνημμένη μελέτη (διεθνείς δαπάνες).

Ο Διαγωνισμός και Φεστιβάλ Χορωδιών Καλαμάτας θα είναι παγκόσμιας εμβέλειας και θα τοποθετεί την Καλαμάτα στο χάρτη των μεγαλυτέρων αναλόγων εκδηλώσεων, αφού αναμένεται να φιλοξενηθούν – όπως συνέβη το 2015 - δεκάδες χορωδίες από όλες τις ηπείρους, καθώς και πολλές ελληνικές. Η έλευση στην Καλαμάτα χιλιάδων χορωδών και των συνοδών τους, καθώς και η διεθνής προβολή της χορωδιακής αυτής συνάντησης, που θα είναι μεγάλο καλλιτεχνικό γεγονός το οποίο θα διοργανωθεί στην Ελλάδα, προσδίδουν στο Διαγωνισμό και Φεστιβάλ Χορωδιών Καλαμάτας χαρακτήρα μεγάλου πολιτιστικού γεγονότος.
Σύμφωνα με την εμπειρία από το προηγούμενο Φεστιβάλ, που πραγματοποιήθηκε σε συνεργασία με τον ίδιο φορέα το 2015, θα απαιτηθούν και επιπλέον δαπάνες που θα βαρύνουν τον προϋπολογισμό του Δήμου Καλαμάτας.

3. Ψήφιση και διάθεση πίστωσης (ΚΑΕ: 00.6443)

Το τελικό προτεινόμενο ποσό δαπάνης ανέρχεται σε 55.000,00 ευρώ πλέον τυχόν Φ.Π.Α. Το ποσό των 27.500€ θα προέλθει από τον Κ.Α.: 00.6443 του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους 2016 και το υπόλοιπο ποσό (27.500€) θα επιβαρύνει τον ίδιο κωδικό του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους 2017.

4. Ανάθεση στον Πολιτιστικό Οργανισμό INTERKULTUR

Ο πολιτιστικός οργανισμός INTERKULTUR είναι μια διεθνής οργάνωση με έδρα τη Γερμανία.
Η μεγαλύτερη, μέχρι σήμερα, επιτυχία της ήταν η εισαγωγή του αρχαίου Ολυμπιακού Ιδεώδους στη χορωδιακή κοινότητα.
Η INTERKULTUR έχει γίνει σύμβολο μιας μοναδικής καλλιτεχνικής ιδέας, που συνίσταται σε μια νέα ερμηνεία της διοργάνωσης χορωδιακών φεστιβάλ. Συγκριτικά με τους παραδοσιακούς διαγωνισμούς χορωδιών επιλέκτων, στους οποίους προσκαλούνται μόνο διακεκριμένες διεθνώς χορωδίες, **οι διαγωνισμοί του πολιτιστικού οργανισμού INTERKULTUR είναι ανοιχτοί σε όλες τις ερασιτεχνικές χορωδίες.**
Για περισσότερα από 20 χρόνια, **το MUSICA MUNDI® είναι το αποκλειστικό σήμα ποιότητας για όλες τις διοργανώσεις του πολιτιστικού οργανισμού INTERKULTUR** ανά τον κόσμο. Το σύστημα αξιολόγησης στο οποίο βασίζονται όλοι οι διαγωνισμοί INTERKULTUR, βελτιώνεται συνεχώς και διασφαλίζει τη συγκρισιμότητα μεταξύ όλων των εκδηλώσεων και την ομαλή διοργάνωση, ενώ παράλληλα έχει θέσει προδιαγραφές στο χώρο της χορωδιακής μουσικής.

Οι διαγωνισμοί καλύπτουν διάφορες κατηγορίες και όλους τους τύπους και τα επίπεδα χορωδιών, με διαφορετικούς βαθμούς δυσκολίας, με ή χωρίς υποχρεωτικά κομμάτια και παρέχουν καλές διαγωνιστικές συνθήκες, πολύτιμες καλλιτεχνικές επαφές, διάφορα εργαστήρια και σεμινάρια, καθώς και ευκαιρίες εξάσκησης με διεθνούς φήμης εκτελεστές. Περισσότεροι από 200 ειδικοί και κορυφαίοι διευθυντές χορωδιών απ' όλον τον κόσμο εγγυώνται το υψηλότατο επίπεδο όλων των εκδηλώσεων του πολιτιστικού οργανισμού INTERKULTUR.

Σύστημα αξιολόγησης: Η κριτική επιτροπή απονέμει Διακρίσεις, σε 10 επίπεδα, στους διαγωνισμούς του πολιτιστικού οργανισμού INTERKULTUR, καθώς και Μετάλλια στους Παγκόσμιους Αγώνες Χορωδιών και τα Παγκόσμια Πρωταθλήματα Χορωδιών, σύμφωνα με το σύστημα αξιολόγησης MUSICA MUNDI®. **Οι εκδηλώσεις της INTERKULTUR δεν είναι απλώς διαγωνισμοί και διεθνή χορωδιακά φεστιβάλ, αλλά παρέχουν και επαγγελματικές δεξιότητες.** Στις χορωδίες παρέχονται διάφορες ευκαιρίες μάθησης. Στους γύρους αξιολόγησης, οι χορωδίες έχουν την ευκαιρία να συνεργαστούν με τα μέλη της διεθνούς κριτικής επιτροπής και να λάβουν συμβουλές. Κατά τη διάρκεια των εκδηλώσεων του πολιτιστικού οργανισμού INTERKULTUR, οι χορωδίες μπορούν επίσης να παρακολουθήσουν εργαστήρια και σεμινάρια, παράλληλα με τη συμμετοχή στις Συναυλίες Φιλίας και Γιορτής.

Σύμφωνα με το καταστατικό του, ο πολιτιστικός οργανισμός INTERKULTUR υποστηρίζει:

- **Διεθνή φεστιβάλ μουσικής και διαγωνισμούς χορωδιών, που έχουν ως στόχο να φέρουν κοντά χορωδίες από διάφορα μέρη του κόσμου και να ενθαρρύνουν τη διεθνή συνεργασία, καθώς και να συμβάλουν στις πολιτιστικές ανταλλαγές και την κατανόηση μεταξύ των εθνών**

- **Χορωδίες παιδιών και νέων από χώρες που αντιμετωπίζουν οικονομικά προβλήματα**
- **Ερασιτεχνικές χορωδίες που επικεντρώνονται στην καλλιέργεια των νέων**
- **Νέους, ταλαντούχους διευθυντές χορωδίας, νέους μουσικούς και χορωδούς, μέσω υποτροφιών**
- **Ειδικές χορηγικές ευκαιρίες.**

Λόγω της μοναδικότητας του πολιτιστικού οργανισμού INTERKULTUR και λαμβάνοντας υπόψη την παρ. β του άρθρου 25 του Π.Δ. 60/2007 (ΦΕΚ 64/16.03.2007 τεύχος Α') κατά το οποίο:

«Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να συνάπτουν τις δημόσιες συμβάσεις τους προσφεύγοντας σε διαδικασία με διαπραγμάτευση, χωρίς να προηγείται δημοσίευση σχετικής προκήρυξης, στις ακόλουθες περιπτώσεις:

1) Προκειμένου για δημόσιες συμβάσεις έργων, προμηθειών και υπηρεσιών: (...)

β) εάν, για λόγους τεχνικούς, καλλιτεχνικούς ή σχετικούς με την προστασία αποκλειστικών δικαιωμάτων, η σύμβαση μπορεί να ανατεθεί μόνο σε συγκεκριμένο

οικονομικό φορέα»
προτείνεται να ανατεθεί η διοργάνωση του 2ου Διεθνούς Διαγωνισμού και Φεστιβάλ Χορωδιών Καλαμάτας στον πολιτιστικό οργανισμό INTERKULTUR.

5. Έγκριση σύμβασης

Παρατίθενται στα αγγλικά και στα ελληνικά το υπόδειγμα της σύμβασης ανάθεσης μεταξύ της Καλαμάτας και της INTERKULTUR μαζί με τα προσαρτήματα αρ. 1 «Χρηματοδοτικό σχέδιο», αρ. 2 «Πρόγραμμα Δόσεων», αρ. 3 «Απαιτήσεις Χώρων» και αρ. 4 «Κατάλογος προδιαγραφών προσωπικού».

Εισηγούμαστε όπως εγκρίνετε:

1) Τη διοργάνωση του 2ου Διεθνούς Διαγωνισμού και Φεστιβάλ Χορωδιών Καλαμάτας,
2) Την υπ' αρ. 7/2016 μελέτη με τίτλο: «Διοργάνωση 2ου Διεθνούς Διαγωνισμού και Φεστιβάλ Χορωδιών Καλαμάτας»
3) Την ψήφιση και διάθεση πίστωσης ποσού 27.500 ευρώ που αφορά στη δαπάνη οικονομικού έτους 2016, βάσει της σύμβασης, σε βάρος του Κ. Α.: 00.6443 του Δημοτικού Προϋπολογισμού
4)Την απευθείας ανάθεση της διοργάνωσης του 2ου Διεθνούς Διαγωνισμού και Φεστιβάλ Χορωδιών Καλαμάτας, σύμφωνα με το άρθρο 25 του Π.Δ. 60/2007, παρ.1 β στον Πολιτιστικό Οργανισμό INTERKULTUR, για λόγους τεχνικούς και καλλιτεχνικούς
5) Το υπόδειγμα της σύμβασης ανάθεσης και τα συνοδευτικά προσαρτήματά της
6) Την παροχή εξουσιοδότησης προς το Δήμαρχο για την υπογραφή της σύμβασης και κάθε σχετικού εγγράφου για την υλοποίησή της.

Ο Δήμαρχος Καλαμάτας

Παναγιώτης Ε. Νίκας

ΔΗΜΟΣ ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΕΘΙΜΟΤΥΠΙΑΣ &
ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ

ΜΕΛΕΤΗ α. α. 7/2016

ΕΡΓΟ: ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ 2ου ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΧΟΡΩΔΙΩΝ ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ

CPV : 79952100-3 (Υπηρεσίες οργάνωσης πολιτιστικών εκδηλώσεων)

Κ.Α.Ε. 00.6443

ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ: 55.000,00 € με Φ.Π.Α.

(27.500,00€ αφορούν το οικονομικό έτος 2016 και 27.500,00€ το οικονομικό έτος 2017)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ
2. ΣΥΓΓΡΑΦΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ
3. ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ - ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΜΕΛΕΤΗΣ

ΚΑΛΑΜΑΤΑ ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2016

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΟΣ ΜΕΣΣΗΝΙΑΣ
ΔΗΜΟΣ ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ

Έργο: **ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ 2ου ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΧΟΡΩΔΙΩΝ ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ**

Θέση: **ΔΗΜΟΣ ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ**

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Αντικείμενο της παρούσας οικονομικής μελέτης είναι η κάλυψη των αναγκών του Δήμου Καλαμάτας για την «Διοργάνωση 2ου Διεθνούς Διαγωνισμού και Φεστιβάλ Χορωδιών Καλαμάτας», μιας 5νθήμερης μουσικής εκδήλωσης, που περιλαμβάνει διαγωνισμό και στοιχεία Φεστιβάλ για το χρονικό διάστημα από 11 έως 15 Οκτωβρίου 2017, στην Καλαμάτα. Το κύριο περιεχόμενο της εκδήλωσης θα είναι διαγωνισμοί διεθνών προδιαγραφών, με βάση το αναγνωρισμένο σύστημα αξιολόγησης Musica Mundi. Οι συμμετέχοντες θα είναι κυρίως χορωδίες, αλλά επίσης οργανικά σύνολα και χορευτικά συγκροτήματα.
Συγκεκριμένα προβλέπεται, ότι ο Δήμος Καλαμάτας θα προβεί σε πρώτη φάση στην ανάθεση σε διεθνή οργανισμό της πρόσκλησης των χορωδιών, του συντονισμού και τη γενικότερη οργάνωση του γεγονότος που θα πραγματοποιηθεί τον Οκτώβριο του 2017.
Συγκεκριμένα οι δαπάνες θα αφορούν:

- Ταχυδρομική αποστολή φυλλαδίων της εκδήλωσης
- Αποστολή διαφημιστικών φυλλαδίων (πολυγλωσσικά)
- Αποστολή επίσημης ανακοίνωσης
- Διαφημίσεις σε ΜΜΕ
- Ραδιοφωνικές και τηλεοπτικές διαφημίσεις και συντακτική δουλειά
- Διαφήμιση σε σύγχρονα μέσα (internet, κλπ)
- Διαφήμιση σε φεστιβάλ της INTERKULTUR και άλλες εκδηλώσεις
- Διαφήμιση σε παγκόσμια συνέδρια και εκθέσεις
- Σχεδιασμός, Λογότυπο, Οδηγός μορφής, λεπτομέρειες σχεδιασμού
- Επίσημο διαφημιστικό φυλλάδιο
- Διάφορα φυλλάδια και εκδόσεις για την προώθηση της εκδήλωσης
- Οργανωτικές δαπάνες για προετοιμασία, εκτέλεση και εργασίες μετά την εκδήλωση
- Χειρισμός δαπανών των χορωδιών και των συμμετεχόντων
- Κόστος υποκαταστημάτων
- Διεθνής Οργανωτική ομάδα, Γραμματείς κριτικής επιτροπής, Υπηρεσίες Η/Υ, διαχείριση του διαγωνισμού, Διερμηνέας για την ομάδα της Interkultur (Έξοδα ταξιδιού και αμοιβές)
- Αμοιβή και δαπάνες διεθνούς μεταφοράς για τους κριτές
- Δαπάνες διεθνούς μεταφοράς υψηλών προσκεκλημένων
- Δαπάνες για χορωδίες από οικονομικά πιο αδύναμες χώρες
- Έξοδα για προσκεκλημένες χορωδίες (ορισμένες κορυφαίες χορωδίες του κόσμου)

Η διοργάνωση θα είναι παγκόσμιας εμβέλειας και θα βάζει την Καλαμάτα στον χάρτη των μεγαλύτερων ανάλογων εκδηλώσεων, αφού θα φιλοξενηθούν δεκάδες χορωδίες από όλες τις ηπείρους, αλλά και αρκετές ελληνικές. Η έλευση στην Καλαμάτα χιλιάδων χορωδών και των συνοδών τους, καθώς και η διεθνής προβολή της χορωδιακής αυτής συνάντησης, που θα είναι μεγάλο καλλιτεχνικό γεγονός που θα διοργανωθεί στην Ελλάδα, προσδίδουν στο φεστιβάλ χαρακτήρα μεγάλου πολιτιστικού γεγονότος με προβλεπόμενο κόστος **55.000 €** πλέον τυχόν Φ.Π.Α. Το ποσό των 27.500€ θα προέλθει από τον Κ.Α.: 00.6443 του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους 2016 και το υπόλοιπο ποσό (27.500€) θα προέλθει από τον ίδιο κωδικό του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους 2017.

Για τη διεξαγωγή και ολοκλήρωση του 2ου Διεθνούς Διαγωνισμού και Φεστιβάλ Χορωδιών Καλαμάτας απαιτούνται υπηρεσίες-προμήθειες (όπως Βραβεία και Διπλώματα, Καλλιτεχνικές δαπάνες και υλικά, Δαπάνες τοπικών μετακινήσεων) οι οποίες θα περιγραφούν αναλυτικά σε νέα μελέτη που θα συνταχθεί και θα επιβαρύνει τον Κ.Α. 00.6443 του οικονομικού έτους 2017 (έτος μέσα στο οποίο θα πραγματοποιηθεί το 2ο Διεθνές Διαγωνισμό και Φεστιβάλ Χορωδιών Καλαμάτας) πράγμα που δε μπορεί να εκτιμηθεί αυτή τη στιγμή γιατί καθοριστικός παράγοντας θα είναι το ύψος των χορηγιών

Η ΣΥΝΤΑΞΑΣΑ

Παναγιώτα Καντή

Θ Ε Ω Ρ Η Θ Η Κ Ε
Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

Βασίλειος Χαντζής

ΣΥΓΓΡΑΦΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

Α. Αντικείμενο της Συμφωνίας

§ 1 Χρόνος, τόπος και ουσιώδεις όροι

Το αντικείμενο της παρούσας συμφωνίας αφορά στον προγραμματισμό, οργάνωση, υλοποίηση, χρηματοδότηση και συνεργασία στο πλαίσιο της εκδήλωσης του 2017, η οποία θα πραγματοποιηθεί από κοινού από την INTERKULTUR και την ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ ως 5ήμερη μουσική εκδήλωση, που περιλαμβάνει διαγωνισμό και στοιχεία Φεστιβάλ, το διάστημα 11-15 Οκτωβρίου 2017, στην Καλαμάτα. Το κύριο περιεχόμενο της εκδήλωσης είναι διαγωνισμοί διεθνών προδιαγραφών, με βάση το αναγνωρισμένο σύστημα αξιολόγησης Musica Mundi. Οι συμμετέχοντες είναι κυρίως χορωδίες, αλλά επίσης οργανικά σύνολα και χορευτικά συγκροτήματα.

Ρητώς συμφωνείται ότι ούτε η Interkultur ούτε οποιαδήποτε συνδεδεμένη με αυτή εταιρεία θα διοργανώσει άλλη εκδήλωση στη Ελλάδα, το 2017, εκτός από την εκδήλωση τη Καλαμάτας.

§ 2 Διοργανωτές της εκδήλωσης

Τα μέρη της σύμβασης είναι συνδιοργανωτές της εκδήλωσης του 2017, στην Καλαμάτα.

§ 3 Προσδιορισμός των όρων «διεθνής» και «εθνικός»

Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στην παρούσα σύμβαση, ο όρος "εθνικός" αναφέρεται στο έδαφος υπό τη διοίκηση της Ελλάδας. Ο όρος "διεθνής" αναφέρεται στο έδαφος εκτός Ελλάδας.

§ 4 Προσπάθεια για μεγάλο αριθμό συμμετεχόντων

Για την εκδήλωση του 2017, θεωρείται ότι δεν μπορεί να είναι εγγυημένος ο αριθμός των συμμετεχόντων, αναφορικά με χορωδίες, τραγουδιστές και χώρες ή έθνη. Η INTERKULTUR διαβεβαιώνει ότι θα καταβάλει κάθε προσπάθεια, στο πλαίσιο του εφικτού, να επιτύχει έναν καλό διεθνή αριθμό συμμετεχόντων. Οι συμμετέχοντες ορίζονται ως όλοι οι τραγουδιστές, συνοδοί και συνοδευτικά πρόσωπα των ομάδων.

§ 5 Επίσημες γλώσσες

Η επίσημη γλώσσα της εκδήλωσης του 2017 είναι τα Αγγλικά. Αυτό ισχύει για την επικοινωνία μεταξύ της Φιλοξενούσας Πόλης και της INTERKULTUR, και για όλο το έντυπο υλικό.

Β. Αμοιβαία εκπλήρωση συμβατικών υποχρεώσεων, δικαιώματα και υποχρεώσεις

§ 6 Διοικητικές Λειτουργίες

1. Γενική διεύθυνση

Η συνολική διοίκηση της εκδήλωσης (γενική διεύθυνση) ανατίθεται στην INTERKULTUR, η οποία εκπροσωπείται από τον Πρόεδρό της, Günter Titsch (γενικός διευθυντής).

2. Εθνική Οργανωτική Επιτροπή (ΕΟΕ)

Η ΕΟΕ θα συγκροτηθεί από τη ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ και θα αποτελείται από πρόσωπα κατάλληλων ιδιοτήτων και αριθμού. Η ΕΟΕ είναι υπεύθυνη για την εθνική προετοιμασία και σχεδιασμό, καθώς επίσης και την υλοποίηση της εκδήλωσης.

3. Διαχείριση του έργου

Η INTERKULTUR θα ορίσει έναν ή περισσότερους διευθυντές έργου για διεθνείς δράσεις. Θα εξουσιοδοτηθούν από τον Πρόεδρο της INTERKULTUR να διοικούν και να συντονίζουν το έργο, στο πνεύμα της παρούσας σύμβασης και σε συνεργασία με την ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ.

4. Καλλιτεχνική διεύθυνση

Η καλλιτεχνική διεύθυνση υπάγεται απευθείας στον γενικό διευθυντή. Αποτελείται από μέχρι πέντε διεθνείς καλλιτεχνικούς διευθυντές (που θα οριστούν από την INTERKULTUR) και μέχρι δύο εθνικούς καλλιτεχνικούς διευθυντές (που θα οριστούν από την ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ).

5. Πρόσθετες επιτροπές

Εάν είναι απαραίτητο, μπορούν να δημιουργηθούν σε διεθνές ή εθνικό επίπεδο, πρόσθετες επιτροπές που θα εκτελέσουν καθήκοντα συμβούλων ή επί τιμή (π.χ. επίτιμη προεδρία), οι οποίες όμως δεν θα έχουν καμία εξουσιοδότηση λήψης αποφάσεων ή εξουσία εκπροσώπησης. Οι επιτροπές αυτές θα συγκροτηθούν και θα υλοποιηθούν από την κύρια Οργανωτική Επιτροπή, με αμοιβαία συμφωνία των συμβαλλομένων μερών αυτής της σύμβασης.

§ 7 Άλλα αμοιβαία δικαιώματα και υποχρεώσεις

1. Υπεργολάβοι/ Συνεργάτες

Αμφότερα τα μέρη της παρούσας σύμβασης έχουν το δικαίωμα να εμπλέξουν / κάνουν αναθέσεις σε υπεργολάβους ή συνεργάτες, με σκοπό την εκπλήρωση των αναληφθεισών υποχρεώσεων σύμφωνα με το περιεχόμενο της παρούσας συμφωνίας, ειδικά για την παροχή τουριστικών υπηρεσιών. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος είναι υπεύθυνο και υπόλογο

για τη δραστηριότητα των υπεργολάβων / συνεργατών που αυτό χρησιμοποιεί, και απαλλάσσει το αντίστοιχο άλλο μέρος από τυχόν αξιώσεις που εγείρονται από τρίτους σε σχέση με αυτή. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος θα καλέσει τους υπεργολάβους / συνεργάτες του να τηρήσουν την ασφαλιστική κάλυψη-προστασία που συνηθίζεται στους αντίστοιχους κλάδους (ιδίως όσον αφορά τα θέματα ευθύνης). Κατόπιν ειδικού αιτήματος, κάθε συμβαλλόμενο μέρος θα παρουσιάσει στο άλλο μέρος τα αντίστοιχα έγγραφα που αφορούν την υπάρχουσα ασφαλιστική προστασία (π.χ. ασφαλιστικές συμβάσεις κ.λπ.) συμπεριλαμβανομένων των ασφαλειών από υπεργολάβους ή συνεργάτες των αντίστοιχων μερών.

2. Παρατηρητές, δημοσιογράφοι και επίτιμοι προσκεκλημένοι

Αμφότεροι οι συμβαλλόμενοι έχουν το δικαίωμα να προτείνουν την πρόσκληση παρατηρητών, δημοσιογράφων και επίτιμων προσκεκλημένων. Κατ' αρχήν, η INTERKULTUR έχει την ευθύνη της πρόσκλησης διεθνών φιλοξενουμένων και η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ πόλη των εθνικών προσκεκλημένων. Ο αριθμός των προσώπων που θα προσκληθούν θα καθοριστεί κοινή συναινέσει, λαμβάνοντας υπόψη το πρόγραμμα χρηματοδότησης, όπου θα καθορίζεται επίσης ποιος επωμίζεται το κόστος σε σχέση με αυτές τις προσκλήσεις.

Γ. Εκπλήρωση συμβατικών υποχρεώσεων από την INTERKULTUR

§ 8 Συνολική διοργάνωση

Ο γενικός διευθυντής είναι το υψηλότερο όργανο στη διοργάνωση της εκδήλωσης. Ο διευθυντής οργάνωσης της INTERKULTUR θα καταρτίσει ένα λεπτομερές σχέδιο έργου, σε συνεργασία με την ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ.

Η καλλιτεχνική διεύθυνση έχει την ευθύνη της σχετικής με το περιεχόμενο / καλλιτεχνικής διευθέτησης της εκδήλωσης του 2017. Το έργο αυτό περιλαμβάνει την παροχή επαγγελματικών συμβουλών σε χορωδίες και μουσικά σύνολα, τη διεθνή ανακοίνωση του διαγωνισμού και τη συγκρότηση μιας διεθνούς κριτικής επιτροπής, καθώς και άλλα καθήκοντα. Επιπλέον, η INTERKULTUR θα καθορίσει τα καλλιτεχνικά κριτήρια αξιολόγησης, θα επιλέξει τους συμμετέχοντες σε διαγωνισμούς και συναυλίες, θα κατανείμει τις χορωδίες σε κατηγορίες διαγωνισμού και θα αποφασίσει για την διάταξη του γκαλά και των ειδικών συναυλιών.

§ 9 Ανακοίνωση

Η INTERKULTUR θα εκδώσει την ανακοίνωση στην Αγγλική γλώσσα και σε άλλες γλώσσες, αν κριθεί αναγκαίο, με κοινή συμφωνία αμφοτέρων των μερών.

Η ανακοίνωση περιλαμβάνει τους καλλιτεχνικούς όρους συμμετοχής, καθώς και τους νομικούς, οικονομικούς, οργανωτικούς και τουριστικούς όρους συμμετοχής, και αποτελεί συμβατική βάση για την υλοποίηση της εκδήλωσης του 2017 ως προς το περιεχόμενο και τη διοργάνωση. Η ανακοίνωση θα βασίζεται στις ανακοινώσεις προγενέστερων διεθνών εκδηλώσεων της INTERKULTUR. Το πακέτο της ανακοίνωσης αποτελείται από την Επίσημη Πληροφόρηση των Συμμετεχόντων, τις Πληροφορίες για το Διαγωνισμό και τα Έντυπα Εγγραφής.

§ 10 Διεθνής Κριτική Επιτροπή

Στο πλαίσιο της καλλιτεχνικής διεύθυνσης, η INTERKULTUR θα συγκροτήσει μια διεθνή κριτική επιτροπή για την εκδήλωση του 2017.

Ο αριθμός, η επιλογή, ο ορισμός και πρόσκληση των κριτών τελούν υπό την ευθύνη της καλλιτεχνικής διεύθυνσης, και ως εκ τούτου, η INTERKULTUR θα έχει την τελική ψήφο επ' αυτού. Οι καθοριστικοί παράγοντες στην επιλογή των κριτών είναι η καλλιτεχνική ικανότητα και εμπειρία τους, εξ ου και στόχος είναι να επιτευχθεί μια ισορροπημένη επιλογή, με βάση διεθνή κριτήρια και τον αντίστοιχο αριθμό των συμμετεχόντων.

Ο ορισμός εγγράφως όλων των κριτών και οι προσκλήσεις τους θα γίνει από την INTERKULTUR.
Το πρόγραμμα χρηματοδότησης θα περιγράφει λεπτομερώς την κατανομή των δαπανών αυτών των προσκλήσεων.

§ 11 Διαφήμιση

Η διαφήμιση για την εκδήλωση του 2017 αρχίζει με τη διεθνή διάσκεψη τύπου που θα οργανωθεί από την ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ μετά την ολοκλήρωση της παρούσας συμφωνίας-πλαίσιο. Η διαφήμιση πρέπει να διεξαχθεί κατά τρόπο ο οποίος δεν θα προσκρούει στη διαφήμιση για τις προηγούμενες διοργανώσεις της INTERKULTUR, μέχρι αυτό το γεγονός να έχει πραγματοποιηθεί. Εντατική διαφήμιση θα συνεχίσει με την επίσημη ανακοίνωση της ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑΣ ΠΟΛΗΣ, μετά τη σύναψη της παρούσας συμφωνίας-πλαίσιο.

Η INTERKULTUR θα διεξάγει τη διεθνή διαφήμιση και η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ πόλη την εθνική διαφήμιση.

Η INTERKULTUR θα επιτρέψει στη ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ πόλη τη χρήση των προστατευμένων όρων και του λογοτύπου που αναφέρονται στο τμήμα ΣΤ της παρούσας συμφωνίας-πλαισίου, άνευ χρέωσης ή δικαιωμάτων. Σε περίπτωση που η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ επιθυμεί να μεταβιβάσει αυτά τα δικαιώματα σε τρίτο, αυτό, σε κάθε περίπτωση, απαιτεί την προηγούμενη έγγραφη έγκριση της INTERKULTUR. Τα δικαιώματα χρήσης λήγουν στο τέλος της εκδήλωσης του 2017 ή στις 31 Δεκεμβρίου του 2017, το αργότερο.
Αμφότερα τα μέρη της παρούσας σύμβασης θα καταρτίσουν και συντονίσουν μεταξύ τους ένα σχέδιο διαφήμισης για τους αντίστοιχους τομείς ευθύνης τους. Αυτό το σχέδιο θα περιλαμβάνει επίσης το απαραίτητο έντυπο υλικό για τη διαφήμιση και τις δημόσιες σχέσεις. Όσον αφορά το περιεχόμενο της εθνικής προώθησης και / ή των διαφημιστικών μέτρων από τη ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ απαιτείται η προηγούμενη συγκατάθεση της INTERKULTUR, η οποία δεν θα παρακρατηθεί αδικαιολόγητα (υπό τον όρο ότι μια έγκριση μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, πρέπει να είναι επαρκής εν προκειμένω).
Ο συντονισμός και η ρύθμιση των λεπτομερειών όλων των διαφημιστικών μέτρων εναπόκειται στην INTERKULTUR. Κατά την εφαρμογή των συμφωνηθέντων διαφημιστικών μέτρων, αμφότερα τα συμβαλλόμενα μέρη θα τηρούν το ένα το άλλο ενήμερο σχετικά με την υλοποίηση, την πρόοδο και προβλήματα που τυχόν προκύψουν.

§ 12 Φροντίδα των συμμετεχόντων

1. Τουριστικές υπηρεσίες για τους συμμετέχοντες

Η παροχή τουριστικών υπηρεσιών στους συμμετέχοντες και / ή επισκέπτες εναπόκειται στην INTERKULTUR. Αυτές περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, συμβουλευτική υποστήριξη, προσφορές, παραλαβή αιτήσεων, αλληλογραφία, έκδοση επιβεβαίωσης συμμετοχής, σύναψη συμβάσεων και όλες τις άλλες δραστηριότητες και επαφές που προκύπτουν σε αυτό το πλαίσιο.
Η INTERKULTUR θα αναθέσει σε ένα ή περισσότερα εθνικά ή/και διεθνή πρακτορεία να εκτελέσουν τις ανωτέρω εργασίες, και θα τα γνωστοποιήσει στη ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ.
Η INTERKULTUR έχει το δικαίωμα να μεταβιβάσει όλα τα καθήκοντα στο πλαίσιο της παρούσας, όσον αφορά στις τουριστικές υπηρεσίες, με απαλλακτική συνέπεια, σε τρίτο μέρος που θέλει επιλεγεί από την INTERKULTUR.
Η INTERKULTUR και/ή τα πρακτορεία στα οποία θα ανατεθεί από την INTERKULTUR η παροχή τουριστικών υπηρεσιών στους συμμετέχοντες χορωδούς και επισκέπτες της εκδήλωσης του 2017 - στο μέτρο του δυνατού – θα κάνουν το καλύτερο που μπορούν ώστε να διασφαλίσουν ότι οι ξένοι συμμετέχοντες ή επισκέπτες θα συνάψουν δική τους ασφάλεια ατυχημάτων και υγείας στις χώρες καταγωγής τους.

2. Καταλύματα και υπηρεσίες τροφοδοσίας
Όλες οι υπηρεσίες που αφορούν στη διαμονή και στην τροφοδοσία για τις εθνικές και διεθνείς συμμετοχές θα αγοραστούν και κρατηθούν από την INTERKULTUR ή έναν εταίρο ορισμένο από την INTERKULTUR, κατά την κρίση της INTERKULTUR από ένα θεσμικό όργανο ορισμένο από την ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΡΙΑ ΠΟΛΗ. Η ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΡΙΑ ΠΟΛΗ εγγυάται ευνοϊκές τιμές για αυτές τις υπηρεσίες κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας. Οι δαπάνες θα πρέπει να τακτοποιηθούν μέσω της INTERKULTUR ή ενός εταίρου ορισμένου από την INTERKULTUR και θα πληρώνονται από τους ίδιους τους συμμετέχοντες.

Συμφωνία σχετικά με αυτήν την υπηρεσία θα επιτευχθεί μεταξύ του ορισθέντος από την INTERKULTUR φορέα και του ορισθέντος από τη ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ φορέα. Αυτή η συμφωνία θα ορίζει επίσης τους γενικούς ταξιδιωτικούς όρους. Ανατρέξτε στο § 32.

3. Άλλες τουριστικές υπηρεσίες
Άλλες τουριστικές υπηρεσίες, όπως περιηγήσεις, επισκέψεις σε αξιοθέατα κ.λπ. - στο βαθμό που είναι επιθυμητά και ζητούνται από τους συμμετέχοντες – θα οργανωθούν από την INTERKULTUR ή από έναν συνεργάτη που θα οριστεί από την INTERKULTUR με τη βοήθεια της ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑΣ ΠΟΛΗΣ, και το κόστος που θα προκύψει θα πληρώνεται από τους ίδιους τους συμμετέχοντες.

4. Εξειδικευμένη συμβουλευτική υποστήριξη για τις χορωδίες, επιλογή και έγκριση μουσικών συνόλων
Η παροχή ειδικευμένης συμβουλευτικής υποστήριξης για την επιλογή και έγκριση των μουσικών συνόλων για το διαγωνισμό και τις συναυλίες, η κατανομή τους σε διαγωνιστικές κατηγορίες, η κατανομή τους εντός των διαγωνισμών και η ένταξή τους στο γκαλά και τις ειδικές συναυλίες ανήκει στην περιοχή ευθύνης της καλλιτεχνικής διεύθυνσης σε συνεργασία με τη διεθνή Οργανωτική Επιτροπή. Επιβεβαίωση συμμετοχής θα εκδίδεται από τον Πρόεδρο της INTERKULTUR.

§ 13 Υλικό και προσωπικό υπηρεσιών

Για την οργάνωση και υλοποίηση της εκδήλωσης, η INTERKULTUR θα συγκροτήσει μια οργανωτική ομάδα προσωπικού, που θα αποτελείται από περίπου 5 έως 10 άτομα, με διεθνή εμπειρία. Αν ο αριθμός των χορωδιών είναι μεγαλύτερος από τον αναμενόμενο, η ομάδα θα πρέπει να αυξηθεί μέχρι και στα 15 άτομα.

§ 14 Marketing

Η INTERKULTUR, ως μοναδικός ιδιοκτήτης των αποκλειστικών δικαιωμάτων παγκόσμιου μάρκετινγκ και διαφήμισης για το εμπορικό σήμα «Διεθνής Διαγωνισμός και Φεστιβάλ Χορωδιών Καλαμάτας» είναι αποκλειστικά υπεύθυνη για το μάρκετινγκ της εκδήλωσης του 2017, στο πλαίσιο των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας.

Τα προαναφερόμενα δικαιώματα διαφήμισης και μάρκετινγκ περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, δικαιώματα διαφήμισης, δικαιώματα προώθησης προϊόντων, δικαιώματα χορηγιών, δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας για εγγραφές βίντεο και ήχου, δικαιώματα τηλεόρασης και βίντεο, διαδικτυακά δικαιώματα και δικαιώματα της εκδηλώσεως.

Επιπλέον, τα μέρη της σύμβασης συμφωνούν ότι ο σχεδιασμός και η υλοποίηση των δραστηριοτήτων διαφήμισης και μάρκετινγκ κατά τη διάρκεια και / ή σε σχέση με την εκδήλωση του 2017, θα απαιτήσουν αμοιβαία συζήτηση και συμφωνία, υπό την προϋπόθεση πάντοτε ότι η τελική ψήφος σχετικά με το περιεχόμενο των δραστηριοτήτων διαφήμισης και μάρκετινγκ πριν, κατά τη διάρκεια ή/και σε σχέση με την εκδήλωση του 2017 παραμένει στην INTERKULTUR.

§ 15 Δικαιώματα ταινιών και φωτογραφιών

Όλα τα δικαιώματα για τις ταινίες και τις φωτογραφίες της εκδήλωσης, παραμένουν αποκλειστικά στην INTERKULTUR. Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ έχει το δικαίωμα να τα χρησιμοποιεί, χωρίς κόστος, για την προώθηση της εκδήλωσης και της ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑΣ ΠΟΛΗΣ. Αυτό ισχύει και για τις φωτογραφίες και το οπτικοακουστικό υλικό από την εκδήλωση που διοργανώθηκε στην Καλαμάτα, το 2015, από την INTERKULTUR και τη ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ. Χωρίς να περιορίζεται η γενικότητα της ανωτέρω ρύθμισης, η INTERKULTUR διατηρεί το αποκλειστικό και μεταβιβαστό δικαίωμα να χρησιμοποιεί και εκμεταλλεύεται την εκδήλωση και / ή τις παραστάσεις κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης μέσω των εγγραφών ήχου και / ή βίντεο που θα πραγματοποιηθούν κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης του 2017, για όλους τους συμμετέχοντες. Η INTERKULTUR ιδιαίτερα, χωρίς περιορισμό, δικαιούται να αναπαραγάγει τις εγγραφές, χρησιμοποιώντας κάθε είδους ψηφιακό ή αναλογικό σύστημα και να τα πωλεί και διανέμει εμπορικά ή/και μη-εμπορικά, π.χ. με τη μορφή ήχου ή ήχου/βίντεο ή άλλων φορέων δεδομένων, να τις εκπέμπει στο ραδιόφωνο ή την τηλεόραση μέσω κάθε είδους συστήματος αναλογικής ή ψηφιακής μετάδοσης και να τις καθιστά διαθέσιμες για λήψη και πώληση μέσω ηλεκτρονικών μέσων, όπως βάσεις δεδομένων ή δίκτυα (Διαδίκτυο).

Δ. Εκπλήρωση συμβατικών υποχρεώσεων από τη ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ

Γενικά, η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα καταβάλει τις καλύτερες δυνατές προσπάθειες να εκπληρώσει όλες τις απαιτήσεις που σχετίζονται με μια εκδήλωση διεθνούς επιπέδου, όπως είναι οι εκδηλώσεις της INTERKULTUR, η οποία διαθέτει την ιστορία της και άριστη φήμη διεθνώς. Ως εκ τούτου, η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ διαβεβαιώνει ότι το πρότυπο της εκδήλωσης του 2017 και οι επιδόσεις της ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑΣ ΠΟΛΗΣ στο πλαίσιο της παρούσας, θα είναι συγκρίσιμες με τα υψηλά πρότυπα της εκδήλωσης της Καλαμάτας του 2015. Ειδικότερα, η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα είναι υπεύθυνη για τα ακόλουθα θέματα:

§ 16 Διαφήμιση

Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ αναλαμβάνει την ευθύνη της εθνικής διαφήμισης της εκδήλωσης στην Ελλάδα. Όλα τα σχέδια και τα σχεδιαγράμματα για διαφημιστικό υλικό (συμπ. των αντικειμένων εμπορικής προώθησης) ή για δημόσιες και προωθητικές παρουσιάσεις της εκδήλωσης πρέπει, ως βασική αρχή, να παρέχονται στην INTERKULTUR εκ των προτέρων για αξιολόγηση και έγκριση.

§ 17 Ερωτήματα και υποστήριξη εθνικών και διεθνών συμμετεχόντων

Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα διαβιβάσει, για επεξεργασία και απάντηση, τα ερωτήματα των δυνητικών συμμετεχόντων ή επισκεπτών στους οργανισμούς που ορίστηκαν από την INTERKULTUR.

Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα παρέχει υποστήριξη προς τους συμμετέχοντες και τους επισκέπτες της εκδήλωσης του 2017 για την έκδοση οποιωνδήποτε ταξιδιωτικών εγγράφων τυχόν απαιτηθούν, π.χ. θεωρήσεις κ.λπ. Κατά τη διαδικασία αυτή, θα προβλέπεται επαρκής χρόνος για την επεξεργασία των θεωρήσεων και των εγγράφων εισόδου. Στο βαθμό που είναι νομικώς αναγκαία η απόκτηση αδειών ταξιδιού και/ή βίζας, η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ, κατόπιν αίτησης της INTERKULTUR, θα εκδώσει ειδικότερα τις προσκλήσεις προς τους συμμετέχοντες και τους επισκέπτες της εκδήλωσης του 2017 εντός χρονικού διαστήματος που δε θα ξεπερνά τις 10 (δέκα) ημέρες. Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα εξασφαλίσει ότι όλες οι πρεσβείες της ΧΩΡΑΣ στο εξωτερικό, καθώς και οι πρεσβείες των ξένων χωρών των συμμετεχόντων στο εσωτερικό της ΧΩΡΑΣ θα ειδοποιηθούν για την εκδήλωση από την κυβέρνηση της ΧΩΡΑΣ, εντός χρονικού διαστήματος που δε θα ξεπερνά τις 30 (τριάντα) ημέρες, κατόπιν αιτήματος της INTERKULTUR.

§ 18 Υποστήριξη των διεθνών συμμετεχόντων για τις ρυθμίσεις ταξιδιού και διαμονής

Πτήσεις προς, από και εντός Ελλάδος θα κρατηθούν και θα πληρώνονται από τους ίδιους τους συμμετέχοντες. Τα μέρη της σύμβασης γνωρίζουν ότι η διαθεσιμότητα των πτήσεων, καθώς και η διαθεσιμότητα και το κόστος διαμονής στη ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα επηρεάσουν τον αριθμό των συμμετεχόντων. Επομένως, η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ πόλη θα καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διαπραγματευτεί τις κατά το δυνατόν πιο ελκυστικές συνθήκες με δυνητικούς συνεργάτες, και να παρέχει βοήθεια στη διαπραγμάτευση ομαδικών / ειδικών συνθηκών και «ειδικών κλειδιών» και «κωδικών».

§ 19 Καταλύματα και υπηρεσίες τροφοδοσίας

Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα φροντίσει ώστε να είναι διαθέσιμη κατάλληλη διαμονή στη ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης του 2017 (συμπεριλαμβανομένων των ημερών άφιξης και αναχώρησης), σε διάφορες κατηγορίες (Οικονομική Κατηγορία = 50%, η

Βασική Κατηγορία = 40% και Πρώτη Κατηγορία = 10%). Η επιλογή, η αξιολόγηση και η κράτηση όλων των καταλυμάτων και υπηρεσιών τροφοδοσίας θα διεξαχθεί από την INTERKULTUR σύμφωνα με τις καθορισμένες απαιτήσεις για τα καταλύματα και την τροφοδοσία.
Οι υπηρεσίες τροφοδοσίας για συμμετέχοντες και επισκέπτες δύναται να παρέχονται στον τόπο διαμονής τους (π.χ. ξενοδοχεία), ή σε κέντρο τροφοδοσίας που είναι κατάλληλο και προσαρμοσμένο για την εκδήλωση, ή σε άλλες κοινές εγκαταστάσεις τροφοδοσίας. Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα συντάξει προτάσεις σχετικά με κατάλληλους συνεργάτες τροφοδοσίας, ικανότητες τροφοδοσίας, επιλογή και τιμές κ.λπ. για το συντονισμό με την INTERKULTUR και έγκριση από την INTERKULTUR.
Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ είναι υπεύθυνη για την τήρηση όλων των διεθνώς ισχυόντων κανονισμών σχετικά με τουριστικές υπηρεσίες (καταλύματα, τροφοδοσία, πτήσεις κ.λπ.).

§ 20 Μεταφορές από και προς τους χώρους της εκδήλωσης

Όλες οι αναγκαίες μεταφορές
1) εντός της ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑΣ ΠΟΛΗΣ,
2) από και προς το διεθνές αεροδρόμιο της Καλαμάτας,
3) από τους χώρους διαμονής στους χώρους της εκδήλωσης (διαγωνισμοί, μαζικές εκδηλώσεις, συναυλίες συνάντησης και ειδικές συναυλίες κ.λπ.) και επιστροφή,
οι οποίες θα απαιτηθούν για όλα τα συμμετέχοντα σύνολα, την κριτική επιτροπή, τους προσκεκλημένους και δημοσιογράφους και τη διεθνή οργανωτική ομάδα, θα οργανωθούν από τη ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ κατά τρόπο κατάλληλο για την εκδήλωση, και θα παρέχονται δωρεάν.
Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ εγγυάται λειτουργικές υποδομές μεταξύ των χώρων της εκδήλωσης και των τόπων διαμονής, ώστε να εξασφαλίζεται ότι όλοι οι εμπλεκόμενοι μπορούν να φθάσουν εγκαίρως στις αντίστοιχες τοποθεσίες.

§ 21 Βάση υπολογισμού

Εκτός αν συμφωνηθεί διαφορετικά, όλες οι πληρωμές μεταξύ της ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑΣ ΠΟΛΗΣ και της INTERKULTUR θα υπολογίζονται σε ευρώ (€).

§ 22 Υλικό και υπηρεσίες προσωπικού

1.Χώροι, προσωπικό και τεχνικός εξοπλισμός

Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα παρέχει και θα πληρώσει - επιπλέον όλων των άλλων υποχρεώσεων που ανέλαβε με την παρούσα συμφωνία - για τους αναγκαίους χώρους, έπιπλα, τεχνικό εξοπλισμό, δαπάνες λειτουργίας και προσωπικό σε αίθουσες, πλατείες, δωμάτια, εξοπλισμένα γραφεία για το προσωπικό της INTERKULTUR πριν και κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης, και άλλες τοποθεσίες για την υλοποίηση της εκδήλωσης του 2017. Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ εγγυάται, επιπλέον, επαρκή ασφαλιστική προστασία σχετικά με αυτό, και η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ πόλη θα παράσχει στην INTERKULTUR, κατόπιν ξεχωριστού αιτήματος από την INTERKULTUR, όλα τα έγγραφα που σχετίζονται με την υπάρχουσα ασφαλιστική προστασία (δηλαδή ασφαλιστικές συμβάσεις κ.λπ.).

Οι ακριβείς απαιτήσεις για τις απαραίτητες εγκαταστάσεις και τον τεχνικό εξοπλισμό θα συμφωνηθούν χωριστά και θα οριστούν στο προσάρτημα Αρ. 3 «Προδιαγραφές απαιτούμενων χώρων και τεχνικού εξοπλισμού».
Για την υλοποίηση της εκδήλωσης θα απαιτηθεί πρόσθετο προσωπικό, συμπεριλαμβανομένων μεταφραστών και διερμηνέων, υπαλλήλων διασύνδεσης για τους διεθνείς συμμετέχοντες και προσκεκλημένους, παρουσίαση κ.λπ., το οποίο θα πρέπει να παράσχει η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ με δαπάνες της ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑΣ ΠΟΛΗΣ. Η INTERKULTUR θα αξιολογήσει τις απαιτήσεις του προσαρτήματος Αρ. 4 «Κατάλογος προδιαγραφών προσωπικού».

2. Πρωτόκολλο εκδηλώσεων
Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα μεριμνήσει για τη διοργάνωση δεξιώσεων, συνεντεύξεων τύπου και εκδηλώσεων πρωτοκόλλου με έξοδα της ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑΣ ΠΟΛΗΣ.

3. Ασφάλεια και προστασία
Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα εξασφαλίσει ότι η τήρηση των κανόνων ασφαλείας που καθορίζονται από την ελληνική νομοθεσία ή από τις ελληνικές αρχές θα είναι εγγυημένη από την Αστυνομία, Πυροσβεστική, τον Ερυθρό Σταυρό ή άλλα ανάλογα όργανα. Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ εγγυάται, έτσι, την ασφάλεια όλων των εθνικών και διεθνών συμμετεχόντων, και η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ πόλη θα είναι υπεύθυνη για όλα τα αναγκαία, σε σχέση με αυτό, μέτρα, με έξοδα της ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑΣ ΠΟΛΗΣ.

4. Εγκρίσεις και άδειες
Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα παρέχει όλες και κάθε είδους εγκρίσεις, άδειες και άλλα έγγραφα, που είναι απαραίτητα για την υλοποίηση της εκδήλωσης του 2017, ιδιαίτερα εκείνες των ανώτερων αρχών.

5. Υλικό και υπηρεσίες προσωπικού
Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα συγκροτήσει μια οργανωτική ομάδα με επαρκή αριθμό προσωπικού με διεθνή εμπειρία, για την οργάνωση και υλοποίηση της εκδήλωσης, προκειμένου να ολοκληρωθεί ένας διαγωνισμός υψηλού διεθνούς επιπέδου.

§ 23 Ασφάλιση / Ευθύνη
Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα παρέχει όλες τις απαραίτητες ασφάλειες, και ιδιαίτερα επαρκή ασφάλιση κάλυψης ευθύνης τρίτων, για την υλοποίηση της εκδήλωσης του 2017, η οποία θα καλύπτει βλάβες σε πρόσωπα ή πράγματα, σε επαρκή βαθμό, σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα, και θα αποδεικνύει τη σύναψη αυτού του ασφαλιστηρίου συμβολαίου στην INTERKULTUR με αντίγραφα των ασφαλιστικών εγγράφων. Επιπλέον, η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ, με την παρούσα αποζημιώνει την INTERKULTUR για οποιαδήποτε και όλες τις απαιτήσεις που εγείρονται ή/και βλάβες εναντίον της INTERKULTUR, σε σχέση με αυτό, εφόσον η INTERKULTUR ή αντιπρόσωποι πράκτορές της δεν προκαλέσουν τη βλάβη εκ προθέσεως ή εκ βαρείας αμελείας.

§ 24 Συμμόρφωση προς την ελληνική νομοθεσία

Αμφότερα τα μέρη της σύμβασης είναι υπεύθυνα για την τήρηση των κανονισμών που ισχύουν διεθνώς και για την τήρηση των αντίστοιχων νομοθεσιών των δικών τους κρατών.
Η INTERKULTUR θα εξασφαλίσει ότι τηρούνται οι διεθνείς νομικοί και φορολογικοί κανονισμοί και, ειδικότερα, είναι υπεύθυνη για την τήρηση όλων των νομικών και φορολογικών κανονισμών του γερμανικού δικαίου. Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ είναι υπεύθυνη για την τήρηση όλων των νομικών και φορολογικών κανονισμών σύμφωνα με το δίκαιο της ΧΩΡΑΣ, όσον αφορά στο φεστιβάλ της Καλαμάτας. Στο βαθμό αυτό η INTERKULTUR και οι αντιπρόσωποι πράκτορες της θα απαλλάσσονται έτσι από την ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ από όλες τις υποχρεώσεις και ευθύνες προς τρίτους.

Ε. Χρηματοδότηση

§ 25 Οικονομικό σχέδιο

1. Οικονομικό και δημοσιονομικό σχέδιο

Η εκδήλωση του 2017 θα χρηματοδοτηθεί με βάση το οικονομικό και δημοσιονομικό σχέδιο, το οποίο συμφωνήθηκε μεταξύ των μερών της σύμβασης και αποτελεί μέρος αυτής της κύριας συμφωνίας, υπό μορφή προσαρτήματος.
Στο πλαίσιο του οικονομικού και δημοσιονομικού σχεδίου, κάθε συμβαλλόμενο μέρος της παρούσας μπορεί να τροποποιήσει, ανακατανείμει ή ρυθμίσει τη στάθμιση όλων των κονδυλίων που αφορούν στην περιοχή ευθύνης του, στο βαθμό που αυτό κρίνεται αναγκαίο.
Οι λεπτομέρειες του δημοσιονομικού σχεδίου θα συμφωνηθούν χωριστά και θα οριστούν στο προσάρτημα Αρ. 1 «Χρηματοδοτικό σχέδιο».

2. Επίπεδο διεθνών δαπανών

Η INTERKULTUR θα λάβει από τη ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ πόλη ένα μη επιστρέψιμο ποσό € 55.000 καθαρά,- (ολογράφως: πενήντα πέντε χιλιάδες ευρώ) για να καλύψει το κόστος των υποχρεώσεων που ανέλαβε σε σχέση με τον σχεδιασμό, την προετοιμασία, οργάνωση και υλοποίηση της εκδήλωσης του 2017. Το ποσό αυτό πρέπει να καταβληθεί σε δόσεις σε λογαριασμό που θα οριστεί από την INTERKULTUR.

3. Ημερομηνίες καταβολής

Οι ημερομηνίες καταβολής θα συμφωνηθούν από τα μέρη της παρούσας σύμβασης και θα καθοριστούν στο προσάρτημα Αρ. 2 «Πρόγραμμα δόσεων».

4. Καταβολές

Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ γνωρίζει ότι η INTERKULTUR έχει ανάγκη τις παραπάνω αναφερόμενες οικονομικές επιχορηγήσεις για την κάλυψη των αρχικών λειτουργικών δαπανών. Ο χρόνος είναι ουσιαστικής σημασίας από αυτήν την άποψη. Οποιαδήποτε καθυστέρηση στην προκαταβολή των επιχορηγήσεων θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που ανέλαβε η INTERKULTUR ή/και την υλοποίηση της ίδιας της εκδήλωσης. Η INTERKULTUR δεν ευθύνεται για τυχόν ζημίες που

προκύψουν σε τέτοια περίπτωση και η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ πόλη θα αποζημιώσει την INTERKULTUR για οποιεσδήποτε ζημίες ή απαιτήσεις τρίτων σε σχέση με αυτό.

§ 26 Απολογισμός για τη χρήση των κεφαλαίων

Εντός 3 μηνών από την ολοκλήρωση της εκδήλωσης του 2017, η INTERKULTUR θα συντάξει απολογισμό για την κατάλληλη χρήση των προαναφερομένων προκαταβολών επιχορηγήσεων.

§ 27 Αναχρηματοδότηση μέσω εσόδων από τις πωλήσεις εισιτηρίων

Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ δικαιούται τα έσοδα από τις πωλήσεις εισιτηρίων, υπό τον όρο ότι οι τιμές των εισιτηρίων τελούν υπό την προηγούμενη γραπτή έγκριση της INTERKULTUR, η οποία δε θα παρακρατείται αδικαιολόγητα. Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ διαβεβαιώνει ότι όλοι οι συμμετέχοντες, δημοσιογράφοι, επίτιμοι προσκεκλημένοι και εργαζόμενοι θα έχουν εγγυημένα ελεύθερη είσοδο στις εκδηλώσεις, ως θέμα αρχής. Συναυλίες γκαλά, ειδικές συναυλίες και άλλες ειδικές παραστάσεις και ειδικές εκθέσεις εξαιρούνται από αυτήν την εγγύηση και δεν θα είναι δωρεάν.

§ 28 Συμμετοχή χορηγών

Όλα τα δικαιώματα σύναψης συμφωνιών χορηγίας, συμφωνιών προσυπογραφής και/ή παρόμοιων συμφωνιών με διεθνείς χορηγούς πριν, κατά τη διάρκεια ή/και σε σχέση με την εκδήλωση του 2017, αρχικά ανατίθενται αποκλειστικά στην INTERKULTUR. Εθνικές και διεθνείς χορηγίες (οικονομική και υλική υποστήριξη από τρίτους) θα συλλεχθούν, αποκτηθούν και θα συντονίζονται διαρκώς από κοινού, από τα δύο μέρη της σύμβασης. Ωστόσο, η τελική ψήφος εν προκειμένω παραμένει στην INTERKULTUR.

Η απόκτηση χορηγών και η κατανομή των εσόδων από χορηγίες και δωρεές θα συμφωνούνται ξεχωριστά. Επιπλέον, τα μέρη της σύμβασης θα διασκέπτονται και θα συντονίζονται, προκειμένου να αποκτήσουν όσο το δυνατόν περισσότερους διεθνείς και εθνικούς χορηγούς με όσο το δυνατόν πιο αποτελεσματικό τρόπο.

ΣΤ. Δικαιώματα εμπορικών σημάτων και προστασία

Οι ονομασίες "MUSICA MUNDI", "INTERKULTUR" και «Διεθνής Διαγωνισμός και Φεστιβάλ Χορωδιών Καλαμάτας» και τα αντίστοιχα λογότυπα είναι διεθνώς κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα της INTERKULTUR. Όλα τα δικαιώματα στο όνομα, δικαιώματα εμπορικών σημάτων, δικαιώματα τίτλων ή/και οποιαδήποτε άλλα δικαιώματα, εν προκειμένω, παραμένουν αποκλειστικά στην INTERKULTUR. Χωρίς να περιορίζεται η γενικότητα των ανωτέρω, η ρύθμιση περιλαμβάνει το αποκλειστικό δικαίωμα της INTERKULTUR να δημιουργήσει οποιαδήποτε επιπλέον εμπορικά σήματα ή/και άλλες καταχωρίσεις χρησιμοποιώντας ένα από τα προαναφερθέντα ονόματα στο αποκλειστικό όνομα της INTERKULTUR και κατά την αποκλειστική διακριτική ευχέρεια της INTERKULTUR. Επιπλέον, η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα απέχει από κάθε δική της καταχώρηση (δικές τις καταχωρήσεις) εμπορικού σήματος, εν προκειμένω, χωρίς την προηγούμενη γραπτή έγκριση της INTERKULTUR (με τον όρο ότι οποιαδήποτε παραβίαση αυτής της διάταξης θα αποτελεί ουσιώδη παράβαση της παρούσας συμφωνίας από τη ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ).

Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ εγγυάται ότι θα επιτρέπεται η χρήση των ανωτέρω προστατευμένων εμπορικών σημάτων ή/και των αντίστοιχων λογοτύπων στη ΧΩΡΑ.

Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ πόλη εξουσιοδοτεί την INTERKULTUR να χρησιμοποιεί, δωρεάν, το όνομα πόλης της ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑΣ ΠΟΛΗΣ και το θυρεό / λογότυπό της στο πλαίσιο των καθηκόντων που ανέλαβε η INTERKULTUR σε σχέση με τη διαφήμιση και ανακοίνωση της εκδήλωσης του 2017. Αυτό το δικαίωμα ισχύει μέχρι να ανακληθεί, αλλά θα λήξει το αργότερο στο τέλος του έτους πραγματοποίησης της εκδήλωσης.

Ζ. Τελικές ρήτρες

§ 29 Έναρξη ισχύος

Η παρούσα συμφωνία τίθεται σε ισχύ με την υπογραφή της σύμβασης από τους νόμιμους εκπροσώπους των δύο μερών.

§ 30 Ανωτέρα βία

1. Ορισμός για την εκδήλωση

Ως ΑΝΩΤΕΡΑ ΒΙΑ ορίζεται κάθε εθνικό ή διεθνές γεγονός, επί του οποίου η INTERKULTUR δεν έχει κανέναν έλεγχο και το οποίο μπορεί να αποτρέψει χορωδίες, μέλη χορωδιών ή προσκεκλημένους από τη συμμετοχή ή την επίσκεψη στην εκδήλωση του 2017. Αυτά τα γεγονότα περιλαμβάνουν, ιδίως, φυσικές καταστροφές (πλημμύρες, σεισμούς, παλιρροϊκά κύματα/τσουνάμι, καταιγίδες, τυφώνες κ.λπ.), πόλεμο ή απειλή πολέμου, τρομοκρατία, τρομοκρατικές επιθέσεις, ταξιδιωτικές οδηγίες από εθνικά Υπουργεία Εξωτερικών, πραξικοπήματα ή απόπειρες πραξικοπημάτων, αναταραχή, ασθένεια ή επιδημίες ή/και κίνδυνο εξάπλωσής τους, ατυχήματα, απεργίες, ανταπεργίες ή άλλες εργατικές διαφορές, αποτυχία από συμβεβλημένους εταίρους να παράσχουν τις υπηρεσίες τους, σημαντικές αυξήσεις σε δαπάνες ενέργειας ή ταξίδια, καθώς και κανονισμούς, διατάγματα ή νόμους που εμποδίζουν την πραγματοποίηση της εκδήλωσης του 2017 ή της πραγματοποίησής της στο συμφωνημένο χρόνο.

2. Συνέπειες σε περίπτωση Ανωτέρας Βίας

Σε περίπτωση που η εκδήλωση του 2017 δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα για έναν από τους ανωτέρω λόγους, αμφότερα τα μέρη της σύμβασης θα προσπαθήσουν να συμφωνήσουν σ' ένα νέο χρονοδιάγραμμα για την πραγματοποίηση της εκδήλωσης στη ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ. Για τυχόν πρόσθετες δαπάνες, που θα προκύψουν από τη μετάθεση της εκδήλωσης του 2017, θα απαιτηθούν νέες διαπραγματεύσεις και νέα συμφωνία.

Εάν τα μέρη της σύμβασης δεν μπορούν να συμφωνήσουν σε νέο χρονοδιάγραμμα για την πραγματοποίηση της εκδήλωσης του 2017, τα δικαιώματα και υποχρεώσεις αμφοτέρων των μερών θα καταστούν άκυρα. Ωστόσο, στην περίπτωση αυτή, η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ αναλαμβάνει το κόστος κάθε εργασίας που πληρώθηκε ή ανατέθηκε από την INTERKULTUR μέχρις αυτού του χρονικού σημείου.

Καμία περαιτέρω αξίωση - ανεξάρτητα από τη νομική βάση – δεν μπορεί να εγερθεί από οποιοδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη.

§ 31 Ακύρωση, απόσυρση, καταγγελία

1. **Δικαιώματα έκτακτης καταγγελίας λόγω αθέτησης πληρωμής**

Σε περίπτωση που η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ καθυστερήσει πλέον των 21 ημερών μία εκ των δόσεων που συμφωνήθηκαν στο σχέδιο πληρωμής, τούτο θέτει σε κίνδυνο περαιτέρω προετοιμασίες για την εκδήλωση του 2017 από την INTERKULTUR. Σε παρόμοια περίπτωση, η INTERKULTUR δικαιούται να καταγγείλει τη σύμβαση χωρίς προειδοποίηση. Στην περίπτωση αυτή η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ δεν θα δικαιούται οποιαδήποτε επιστροφή καταβληθέντων. Η παρούσα παράγραφος δεν ισχύει για καθυστερήσεις που δεν τελούν υπό τον έλεγχο της ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑΣ ΠΟΛΗΣ.

2. **Δικαιώματα έκτακτης καταγγελίας για σημαντικούς λόγους**

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος έχει το δικαίωμα να καταγγείλει τη σύμβαση χωρίς προειδοποίηση στην περίπτωση που το άλλο συμβαλλόμενο μέρος διαπράξει σοβαρή παραβίαση της σύμβασης, η οποία καθιστά μη ανεκτή για το άλλο μέρος την τήρηση της συμφωνίας. Σοβαρή παραβίαση της σύμβασης, με την προαναφερθείσα έννοια, απαιτεί εκ προθέσεως ή εκ βαρείας αμελείας συμπεριφορά από το ένα συμβαλλόμενο μέρος, η οποία θα ηδύνατο να απειλήσει την καλή φήμη του άλλου μέρους ή να θέσει σε κίνδυνο την υλοποίηση του συνόλου της εκδήλωσης ή ουσιωδών μερών της.

§ 32 Νομικό καθεστώς των προσαρτημάτων

Για τις λεπτομέρειες των διαφόρων αντικειμένων σε αυτή τη σύμβαση θα γίνει διαπραγμάτευση και συμφωνία χωριστά και αυτές θα καταχωρηθούν γραπτώς σε προσαρτήματα που θα επισυναφθούν στην παρούσα σύμβαση. Συγκεκριμένα, θα υπάρξει ένα ξεχωριστό προσάρτημα για καθένα από τα: χρηματοδοτικό σχέδιο, πρόγραμμα δόσεων, τεχνικές απαιτήσεις και απαιτήσεις σε προσωπικό. Τα προσαρτήματα αποκτούν ισχύ και καθίστανται μέρος του παρόντος συμφωνητικού μετά την υπογραφή από αμφότερες τις πλευρές.

§ 33 Αναγκαιότητα εγγράφων συμφωνιών

Τροποποιήσεις ή συμπληρώσεις της παρούσας συμφωνίας, προκείμενου να ισχύουν, πρέπει να γίνουν εγγράφως. Τούτο ισχύει και για την τροποποίηση της ρήτρας αναγκαιότητας εγγράφων συμφωνιών. Σιωπηρή τροποποίηση της παρούσας ρήτρας αναγκαιότητας έγγραφης συμφωνίας αποκλείεται.

Η παρούσα σύμβαση θα καταρτιστεί στην αγγλική γλώσσα και την ελληνική γλώσσα, με το αγγλικό ως το υπερισχύον κείμενο.

§ 34 Ρήτρα εχεμύθειας

Αμφότερα τα συμβαλλόμενα μέρη υπόσχονται εχεμύθεια έναντι τρίτων, ιδίως όσον αφορά το περιεχόμενο των συνεδριάσεων, πρωτοκόλλων, προσαρτημάτων και αυτής της ίδιας της σύμβασης, με την εξαίρεση των υποχρεώσεων της ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑΣ ΠΟΛΗΣ, που απορρέουν από το ελληνικό δίκαιο.

§ 35 Αλλαγές ονομάτων

Εάν καταστεί αναγκαίο να αλλάξουν τα ονόματα των ιδρυμάτων, οργανισμών και έργων ή να προχωρήσουμε συνολικά χωρίς αυτά, λόγω υψηλότερης αρχής ή ανωτέρας βίας, θα χρησιμοποιηθούν άλλα ονόματα παρόμοιας έννοιας. Αυτό ισχύει και για τους νόμιμους διαδόχους των συμβαλλομένων μερών, προς τους οποίους ενδεχομένως να μεταφερθούν όλα τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από την παρούσα σύμβαση.

§ 36 Εκχώρηση δικαιωμάτων και υποχρεώσεων

Η εκχώρηση των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα σύμβαση απαιτεί - στο βαθμό που κάποια συμφωνία παρεκκλίνουσα από αυτή δεν περιέχεται στη σύμβαση - την εκ των προτέρων έγγραφη συναίνεση του αντίστοιχου άλλου συμβαλλόμενου μέρους προκειμένου να τεθεί σε ισχύ. Εντούτοις, η INTERKULTUR έχει το δικαίωμα να αναθέσει τη συμφωνία-πλαίσιο σε κάθε ενδεχόμενο νόμιμο διάδοχο.

§ 37 Ρήτρα δυνατότητας διαχωρισμού

Εάν κάποιες μεμονωμένες συμφωνίες σε αυτήν τη σύμβαση είναι ή καταστούν άκυρες ή ανέφικτες, αυτό δεν θα επηρεάσει τη νομική εγκυρότητα του υπολοίπου της σύμβασης. Σε μια τέτοια περίπτωση, τα μέρη της σύμβασης συμφωνούν να αντικαταστήσουν την άκυρη ρήτρα με έγκυρη συμφωνία που θα αντανακλά, κατά το εγγύτερο δυνατό, το πνεύμα και την οικονομική πρόθεση της μη έγκυρης ρήτρας. Η ίδια διαδικασία πρέπει να ακολουθηθεί σε περίπτωση που αυτή η συμφωνία-πλαίσιο τυχόν περιέχει οποιοδήποτε κενό, κατά παράβαση των κανόνων, και καταστεί αναγκαία συμπληρωματική σύνταξη των όρων της σύμβασης.

§ 38 Εφαρμοστέο δίκαιο και καθορισμός δικαιοδοσίας

Η συμφωνία αυτή θα υπόκειται στους νόμους του κράτους του εναγομένου. Ο τόπος δικαιοδοσίας, για οποιαδήποτε νομική διένεξη προκύψει σε σχέση με ή που απορρέει από την παρούσα συμφωνία-πλαίσιο, είναι η αντίστοιχη έδρα του μέρους που μηνύεται.

Η ΣΥΝΤΑΞΑΣΑ

Παναγιώτα Καντή

ΘΕΩΡΗΘΗΚΕ
Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

Βασίλειος Χαντζής

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΟΣ ΜΕΣΣΗΝΙΑΣ
ΔΗΜΟΣ ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ

Έργο: **ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ 2ου ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΧΟΡΩΔΙΩΝ ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ**

Θέση: **ΔΗΜΟΣ ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ**

ΠΡΟΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

Αρ.	Αντικείμενο	Διεθνείς Δαπάνες
1.	**Διαφήμιση και προώθηση**	
1.1.1.	Ταχυδρομική αποστολή φυλλαδίων της εκδήλωσης (κυβερνητικοί οργανισμοί σε όλα τα επίπεδα, σε όλον τον κόσμο, πρεσβείες, χορωδίες και μουσικές ενώσεις, περίπου 100.000 χορωδίες ανά τον κόσμο)	x
1.1.2.	Αποστολή διαφημιστικών φυλλαδίων (πολυγλωσσικά)	x
1.1.3.	Αποστολή επίσημης ανακοίνωσης (πολυγλωσσική)	x
1.1.4.	Διαφημίσεις στα παραδοσιακά ΜΜΕ	x
1.1.5.	Ραδιοφωνικές και Τηλεοπτικές διαφημίσεις και συντακτική δουλειά	x
1.1.6.	Διαφήμιση σε σύγχρονα μέσα: internet και άλλα μέσα επικοινωνίας	x
1.1.7.	Διαφήμιση σε φεστιβάλ της INTERKULTUR και άλλες εκδηλώσεις	x
1.1.8.	Διαφήμιση σε εκθέσεις και συνέδρια ανά τον κόσμο	x
2.	**Δαπάνες εκτύπωσης, σχεδιασμού και μορφοποίησης**	
2,1.	Σχεδιασμός, Λογότυπο, Οδηγός μορφής, λεπτομέρειες σχεδιασμού	x
2,2.	Επίσημο διαφημιστικό φυλλάδιο (πολύγλωσσο)	x
2,3.	Ανακοίνωση (πολύγλωσση)	x
2,4.	Διάφορα φυλλάδια, διάφορες εκδόσεις για την προώθηση της εκδήλωσης.	x
4.	**Διεθνή γραφεία, οργάνωση**	
4,1.	Οργανωτικές δαπάνες για την προετοιμασία, εκτέλεση και για εργασίες μετά την εκδήλωση, κατά αναλογία δαπάνες προσωπικού, για περίοδο που εκτιμάται στο 1,5 έτος	x
4,2.	Χειρισμός δαπανών των χορωδιών και των συμμετεχόντων, εκτέλεση και εργασίες μετά την εκδήλωση, κατά αναλογία δαπάνες προσωπικού για 1,5 έτος	x
4,3.	Κόστος υποκαταστημάτων (γραφείων)	x
7.	**Ταξίδια και διαμονή οργανωτικής ομάδας, επιτροπών, επίτιμων μελών**	
7,2.	Διεθνής Οργανωτική ομάδα, Γραμματείς κριτικής επιτροπής, Υπηρεσίες Η/Υ, διαχείριση του διαγωνισμού, Διερμηνέας για την ομάδα της Interkultur (Έξοδα ταξιδιού και αμοιβές)	x
8.	**Διεθνής κριτική επιτροπή**	
8,1.	Κριτές: 5 ως 10 Κριτές (αμοιβή)	x
8,2.	Κριτές (δαπάνες διεθνούς μεταφοράς)	x
9.	**Επίτιμοι προσκεκλημένοι και δημοσιογράφοι**	

9,1.	Υψηλοί προσκεκλημένοι κ.λπ. από το εξωτερικό (δαπάνες διεθνούς μεταφοράς)	**x**
13.	**Υποστήριξη νεανικών χορωδιών / προσκεκλημένων συνόλων**	
13,1.	Δαπάνες για χορωδίες από οικονομικά πιο αδύναμες χώρες	**x**
13,2.	Έξοδα για προσκεκλημένες χορωδίες (ορισμένες κορυφαίες χορωδίες του κόσμου)	**x**
16.	**Σύνολο δαπανών**	**55.000,- €**

Η ΣΥΝΤΑΞΑΣΑ

Παναγιώτα Καντή

ΘΕΩΡΗΘΗΚΕ
Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

Βασίλειος Χαντζής

Κύριο Συμφωνητικό
ΔΙΕΘΝΗΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΧΟΡΩΔΙΩΝ ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ 2017

μεταξύ του

Δήμου Καλαμάτας,
εκπροσωπουμένου από τον Δήμαρχο Καλαμάτας Παναγιώτη Νίκα,
Αριστομένους 28
GR 24100 Καλαμάτα, Ελλάδα

- εφεξής καλούμενου ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ -

και της

INTERKULTUR Management GmbH,
Platz der Einheit 1, D-60327 Frankfurt am Main, Deutschland,
εκπροσωπούμενης από το Γενικό Διευθυντή της, κο Günter Titsch,
ΑΦΜ: DE 250 997 822

- εφεξής καλούμενη INTERKULTUR -

Προοίμιο

Η INTERKULTUR είναι εγγεγραμμένη και αναγνωρισμένη σύμφωνα με το Γερμανικό δίκαιο και είναι υπεύθυνη για την οργάνωση διεθνών χορωδιακών διαγωνισμών και μουσικών φεστιβάλ, ανά τον κόσμο. Νόμιμος εκπρόσωπος της εταιρείας είναι ο γενικός διευθυντής της, Günter Titsch. Η εταιρία είναι εγγεγραμμένη στο Amtsgericht Frankfurt am Main, Γερμανία (τοπικό δικαστήριο της Φρανκφούρτης). Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ ενδιαφέρεται για την εδραίωση της φήμης της ως διεθνούς μητρόπολης του πολιτισμού με τη φιλοξενία ενός Διεθνούς Φεστιβάλ & Διαγωνισμού Χορωδιών, το διάστημα 11-15 Οκτωβρίου 2017.

Με σκοπό την οργάνωση της εκδήλωσης του 2017, θα συναφθεί η παρούσα σύμβαση μεταξύ της ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑΣ ΠΟΛΗΣ και της INTERKULTUR, και θα συμπληρωθεί με λεπτομερείς συμφωνίες καθώς προχωρά ο σχεδιασμός και οργάνωση.

Αμφότερα τα μέρη της σύμβασης δηλώνουν ότι, ως νομικά πρόσωπα σύμφωνα με τους εφαρμοστέους εθνικούς νόμους και κανονισμούς, έχουν το δικαίωμα να συνάψουν την παρούσα συμφωνία - πλαίσιο, με νομικά ισχυρό τρόπο.

Α. Αντικείμενο της Συμφωνίας

§ 1 Χρόνος, τόπος και ουσιώδεις όροι

Το αντικείμενο της παρούσας συμφωνίας αφορά στον προγραμματισμό, οργάνωση, υλοποίηση, χρηματοδότηση και συνεργασία στο πλαίσιο της εκδήλωσης του 2017, η οποία θα πραγματοποιηθεί από κοινού από την INTERKULTUR και την ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ ως 5ήμερη μουσική εκδήλωση, που περιλαμβάνει διαγωνισμό και στοιχεία Φεστιβάλ, το διάστημα 11-15 Οκτωβρίου 2017, στην Καλαμάτα. Το κύριο περιεχόμενο της εκδήλωσης είναι διαγωνισμοί διεθνών προδιαγραφών, με βάση το αναγνωρισμένο σύστημα αξιολόγησης Musica Mundi. Οι συμμετέχοντες είναι κυρίως χορωδίες, αλλά επίσης οργανικά σύνολα και χορευτικά συγκροτήματα.

Ρητώς συμφωνείται ότι ούτε η Interkultur ούτε οποιαδήποτε συνδεδεμένη με αυτή εταιρεία θα διοργανώσει άλλη εκδήλωση στη Ελλάδα, το 2017, εκτός από την εκδήλωση τη Καλαμάτας.

§ 2 Διοργανωτές της εκδήλωσης

Τα μέρη της σύμβασης είναι συνδιοργανωτές της εκδήλωσης του 2017, στην Καλαμάτα.

§ 3 Προσδιορισμός των όρων «διεθνής» και «εθνικός»

Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στην παρούσα σύμβαση, ο όρος "εθνικός" αναφέρεται στο έδαφος υπό τη διοίκηση της Ελλάδας. Ο όρος "διεθνής" αναφέρεται στο έδαφος εκτός Ελλάδας.

§ 4 Προσπάθεια για μεγάλο αριθμό συμμετεχόντων

Για την εκδήλωση του 2017, θεωρείται ότι δεν μπορεί να είναι εγγυημένος ο αριθμός των συμμετεχόντων, αναφορικά με χορωδίες, τραγουδιστές και χώρες ή έθνη. Η INTERKULTUR διαβεβαιώνει ότι θα καταβάλει κάθε προσπάθεια, στο πλαίσιο του εφικτού, να επιτύχει έναν καλό διεθνή αριθμό συμμετεχόντων. Οι συμμετέχοντες ορίζονται ως όλοι οι τραγουδιστές, συνοδοί και συνοδευτικά πρόσωπα των ομάδων.

§ 5 Επίσημες γλώσσες

Η επίσημη γλώσσα της εκδήλωσης του 2017 είναι τα Αγγλικά. Αυτό ισχύει για την επικοινωνία μεταξύ της Φιλοξενούσας Πόλης και της INTERKULTUR, και για όλο το έντυπο υλικό.

Β. Αμοιβαία εκπλήρωση συμβατικών υποχρεώσεων, δικαιώματα και υποχρεώσεις

§ 6 Διοικητικές Λειτουργίες

1. Γενική διεύθυνση

Η συνολική διοίκηση της εκδήλωσης (γενική διεύθυνση) ανατίθεται στην INTERKULTUR, η οποία εκπροσωπείται από τον Πρόεδρό της, Günter Titsch (γενικός διευθυντής).

2. Εθνική Οργανωτική Επιτροπή (ΕΟΕ)

Η ΕΟΕ θα συγκροτηθεί από τη ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ και θα αποτελείται από πρόσωπα κατάλληλων ιδιοτήτων και αριθμού. Η ΕΟΕ είναι υπεύθυνη για την εθνική προετοιμασία και σχεδιασμό, καθώς επίσης και την υλοποίηση της εκδήλωσης.

3. Διαχείριση του έργου

Η INTERKULTUR θα ορίσει έναν ή περισσότερους διευθυντές έργου για διεθνείς δράσεις. Θα εξουσιοδοτηθούν από τον Πρόεδρο της INTERKULTUR να διοικούν και να συντονίζουν το έργο, στο πνεύμα της παρούσας σύμβασης και σε συνεργασία με την ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ.

4. Καλλιτεχνική διεύθυνση

Η καλλιτεχνική διεύθυνση υπάγεται απευθείας στον γενικό διευθυντή. Αποτελείται από μέχρι πέντε διεθνείς καλλιτεχνικούς διευθυντές (που θα οριστούν από την INTERKULTUR) και μέχρι δύο εθνικούς καλλιτεχνικούς διευθυντές (που θα οριστούν από την ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ).

5. Πρόσθετες επιτροπές

Εάν είναι απαραίτητο, μπορούν να δημιουργηθούν σε διεθνές ή εθνικό επίπεδο, πρόσθετες επιτροπές που θα εκτελέσουν καθήκοντα συμβούλων ή επί τιμή (π.χ. επίτιμη προεδρία), οι οποίες όμως δεν θα έχουν καμία εξουσιοδότηση λήψης αποφάσεων ή εξουσία εκπροσώπησης. Οι επιτροπές αυτές θα συγκροτηθούν και θα υλοποιηθούν από την κύρια Οργανωτική Επιτροπή, με αμοιβαία συμφωνία των συμβαλλομένων μερών αυτής της σύμβασης.

§ 7 Άλλα αμοιβαία δικαιώματα και υποχρεώσεις

1. Υπεργολάβοι/ Συνεργάτες

Αμφότερα τα μέρη της παρούσας σύμβασης έχουν το δικαίωμα να εμπλέξουν / κάνουν αναθέσεις σε υπεργολάβους ή συνεργάτες, με σκοπό την εκπλήρωση των αναληφθεισών υποχρεώσεων σύμφωνα με το περιεχόμενο της παρούσας συμφωνίας, ειδικά για την παροχή τουριστικών υπηρεσιών. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος είναι υ-

πεύθυνο και υπόλογο για τη δραστηριότητα των υπεργολάβων / συνεργατών που αυτό χρησιμοποιεί, και απαλλάσσει το αντίστοιχο άλλο μέρος από τυχόν αξιώσεις που εγείρονται από τρίτους σε σχέση με αυτή. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος θα καλέσει τους υπεργολάβους / συνεργάτες του να τηρήσουν την ασφαλιστική κάλυψη-προστασία που συνηθίζεται στους αντίστοιχους κλάδους (ιδίως όσον αφορά τα θέματα ευθύνης). Κατόπιν ειδικού αιτήματος, κάθε συμβαλλόμενο μέρος θα παρουσιάσει στο άλλο μέρος τα αντίστοιχα έγγραφα που αφορούν την υπάρχουσα ασφαλιστική προστασία (π.χ. ασφαλιστικές συμβάσεις κ.λπ.) συμπεριλαμβανομένων των ασφαλειών από υπεργολάβους ή συνεργάτες των αντίστοιχων μερών.

2. Παρατηρητές, δημοσιογράφοι και επίτιμοι προσκεκλημένοι

Αμφότεροι οι συμβαλλόμενοι έχουν το δικαίωμα να προτείνουν την πρόσκληση παρατηρητών, δημοσιογράφων και επίτιμων προσκεκλημένων. Κατ' αρχήν, η INTERKULTUR έχει την ευθύνη της πρόσκλησης διεθνών φιλοξενουμένων και η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ πόλη των εθνικών προσκεκλημένων. Ο αριθμός των προσώπων που θα προσκληθούν θα καθοριστεί κοινή συναινέσει, λαμβάνοντας υπόψη το πρόγραμμα χρηματοδότησης, όπου θα καθορίζεται επίσης ποιος επωμίζεται το κόστος σε σχέση με αυτές τις προσκλήσεις.

Γ. Εκπλήρωση συμβατικών υποχρεώσεων από την INTERKULTUR

§ 8 Συνολική διοργάνωση

Ο γενικός διευθυντής είναι το υψηλότερο όργανο στη διοργάνωση της εκδήλωσης. Ο διευθυντής οργάνωσης της INTERKULTUR θα καταρτίσει ένα λεπτομερές σχέδιο έργου, σε συνεργασία με την ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ.

Η καλλιτεχνική διεύθυνση έχει την ευθύνη της σχετικής με το περιεχόμενο / καλλιτεχνικής διευθέτησης της εκδήλωσης του 2017. Το έργο αυτό περιλαμβάνει την παροχή επαγγελματικών συμβουλών σε χορωδίες και μουσικά σύνολα, τη διεθνή ανακοίνωση του διαγωνισμού και τη συγκρότηση μιας διεθνούς κριτικής επιτροπής, καθώς και άλλα καθήκοντα. Επιπλέον, η INTERKULTUR θα καθορίσει τα καλλιτεχνικά κριτήρια αξιολόγησης, θα επιλέξει τους συμμετέχοντες σε διαγωνισμούς και συναυλίες, θα κατανείμει τις χορωδίες σε κατηγορίες διαγωνισμού και θα αποφασίσει για την διάταξη του γκαλά και των ειδικών συναυλιών.

§ 9 Ανακοίνωση

Η INTERKULTUR θα εκδώσει την ανακοίνωση στην Αγγλική γλώσσα και σε άλλες γλώσσες, αν κριθεί αναγκαίο, με κοινή συμφωνία αμφοτέρων των μερών.
Η ανακοίνωση περιλαμβάνει τους καλλιτεχνικούς όρους συμμετοχής, καθώς και τους νομικούς, οικονομικούς, οργανωτικούς και τουριστικούς όρους συμμετοχής, και αποτελεί συμβατική βάση για την υλοποίηση της εκδήλωσης του 2017 ως προς το περιεχόμενο και τη διοργάνωση. Η ανακοίνωση θα βασίζεται στις ανακοινώσεις προγενέστερων διεθνών εκδηλώσεων της INTERKULTUR. Το πακέτο της ανακοίνωσης αποτελείται από την Επίσημη Πληροφόρηση των Συμμετεχόντων, τις Πληροφορίες για το Διαγωνισμό και τα Έντυπα Εγγραφής.

§ 10 Διεθνής Κριτική Επιτροπή

Στο πλαίσιο της καλλιτεχνικής διεύθυνσης, η INTERKULTUR θα συγκροτήσει μια διεθνή κριτική επιτροπή για την εκδήλωση του 2017.
Ο αριθμός, η επιλογή, ο ορισμός και πρόσκληση των κριτών τελούν υπό την ευθύνη της καλλιτεχνικής διεύθυνσης, και ως εκ τούτου, η INTERKULTUR θα έχει την τελική ψήφο επ' αυτού. Οι καθοριστικοί παράγοντες στην επιλογή των κριτών είναι η καλλιτεχνική ικανότητα και εμπειρία τους, εξ ου και στόχος είναι να επιτευχθεί μια ισορροπημένη επιλογή, με βάση διεθνή κριτήρια και τον αντίστοιχο αριθμό των συμμετεχόντων.
Ο ορισμός εγγράφως όλων των κριτών και οι προσκλήσεις τους θα γίνει από την INTERKULTUR.
Το πρόγραμμα χρηματοδότησης θα περιγράφει λεπτομερώς την κατανομή των δαπανών αυτών των προσκλήσεων.

§ 11 Διαφήμιση

Η διαφήμιση για την εκδήλωση του 2017 αρχίζει με τη διεθνή διάσκεψη τύπου που θα οργανωθεί από την ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ μετά την ολοκλήρωση της παρούσας συμφωνίας-πλαίσιο. Η διαφήμιση πρέπει να διεξαχθεί κατά τρόπο ο οποίος δεν θα προσκρούει στη διαφήμιση για τις προηγούμενες διοργανώσεις της INTERKULTUR, μέχρι αυτό το γεγονός να έχει πραγματοποιηθεί. Εντατική διαφήμιση θα συνεχίσει με την επίσημη ανακοίνωση της ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑΣ ΠΟΛΗΣ, μετά τη σύναψη της παρούσας συμφωνίας-πλαίσιο.

Η INTERKULTUR θα διεξάγει τη διεθνή διαφήμιση και η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ πόλη την εθνική διαφήμιση.

Η INTERKULTUR θα επιτρέψει στη ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ πόλη τη χρήση των προστατευμένων όρων και του λογοτύπου που αναφέρονται στο τμήμα ΣΤ της παρούσας συμφωνίας-πλαισίου, άνευ χρέωσης ή δικαιωμάτων. Σε περίπτωση που η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ επιθυμεί να μεταβιβάσει αυτά τα δικαιώματα σε τρίτο, αυτό, σε κάθε περίπτωση, απαιτεί την προηγούμενη έγγραφη έγκριση της INTERKULTUR. Τα δικαιώματα χρήσης λήγουν στο τέλος της εκδήλωσης του 2017 ή στις 31 Δεκεμβρίου του 2017, το αργότερο.
Αμφότερα τα μέρη της παρούσας σύμβασης θα καταρτίσουν και συντονίσουν μεταξύ τους ένα σχέδιο διαφήμισης για τους αντίστοιχους τομείς ευθύνης τους. Αυτό το σχέδιο θα περιλαμβάνει επίσης το απαραίτητο έντυπο υλικό για τη διαφήμιση και τις δημόσιες σχέσεις. Όσον αφορά το περιεχόμενο της εθνικής προώθησης και / ή των διαφημιστικών μέτρων από τη ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ απαιτείται η προηγούμενη συγκατάθεση της INTERKULTUR, η οποία δεν θα παρακρατηθεί αδικαιολόγητα (υπό τον όρο ότι μια έγκριση μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, πρέπει να είναι επαρκής εν προκειμένω).
Ο συντονισμός και η ρύθμιση των λεπτομερειών όλων των διαφημιστικών μέτρων εναπόκειται στην INTERKULTUR. Κατά την εφαρμογή των συμφωνηθέντων διαφημιστικών μέτρων, αμφότερα τα συμβαλλόμενα μέρη θα τηρούν το ένα το άλλο ενήμερο σχετικά με την υλοποίηση, την πρόοδο και προβλήματα που τυχόν προκύψουν.

§ 12 Φροντίδα των συμμετεχόντων

1. Τουριστικές υπηρεσίες για τους συμμετέχοντες

Η παροχή τουριστικών υπηρεσιών στους συμμετέχοντες και / ή επισκέπτες εναπόκειται στην INTERKULTUR. Αυτές περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, συμβουλευτική υποστήριξη, προσφορές, παραλαβή αιτήσεων, αλληλογραφία, έκδοση επιβεβαίωσης συμμετοχής, σύναψη συμβάσεων και όλες τις άλλες δραστηριότητες και επαφές που προκύπτουν σε αυτό το πλαίσιο.
Η INTERKULTUR θα αναθέσει σε ένα ή περισσότερα εθνικά ή/και διεθνή πρακτορεία να εκτελέσουν τις ανωτέρω εργασίες, και θα τα γνωστοποιήσει στη ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ. Η INTERKULTUR έχει το δικαίωμα να μεταβιβάσει όλα τα καθήκοντα στο πλαίσιο της παρούσας, όσον αφορά στις τουριστικές υπηρεσίες, με απαλλακτική συνέπεια, σε τρίτο μέρος που θέλει επιλεγεί από την INTERKULTUR.

Η INTERKULTUR και/ή τα πρακτορεία στα οποία θα ανατεθεί από την INTERKULTUR η παροχή τουριστικών υπηρεσιών στους συμμετέχοντες χορωδούς και επισκέπτες της εκδήλωσης του 2017 - στο μέτρο του δυνατού – θα κάνουν το καλύτερο που μπορούν ώστε να διασφαλίσουν ότι οι ξένοι συμμετέχοντες ή επισκέπτες θα συνάψουν δική τους ασφάλεια ατυχημάτων και υγείας στις χώρες καταγωγής τους.

2. Καταλύματα και υπηρεσίες τροφοδοσίας

Όλες οι υπηρεσίες που αφορούν στη διαμονή και στην τροφοδοσία για τις εθνικές και διεθνείς συμμετοχές θα αγοραστούν και κρατηθούν από την INTERKULTUR ή έναν εταίρο ορισμένο από την INTERKULTUR, κατά την κρίση της INTERKULTUR από ένα θεσμικό όργανο ορισμένο από την ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΡΙΑ ΠΟΛΗ. Η ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΡΙΑ ΠΟΛΗ εγγυάται ευνοϊκές τιμές για αυτές τις υπηρεσίες κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας. Οι δαπάνες θα πρέπει να τακτοποιηθούν μέσω της INTERKULTUR ή ενός εταίρου ορισμένου από την INTERKULTUR και θα πληρώνονται από τους ίδιους τους συμμετέχοντες.

Συμφωνία σχετικά με αυτήν την υπηρεσία θα επιτευχθεί μεταξύ του ορισθέντος από την INTERKULTUR φορέα και του ορισθέντος από τη ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ φορέα. Αυτή η συμφωνία θα ορίζει επίσης τους γενικούς ταξιδιωτικούς όρους. Ανατρέξτε στο § 32.

3. Άλλες τουριστικές υπηρεσίες

Άλλες τουριστικές υπηρεσίες, όπως περιηγήσεις, επισκέψεις σε αξιοθέατα κ.λπ. - στο βαθμό που είναι επιθυμητά και ζητούνται από τους συμμετέχοντες – θα οργανωθούν από την INTERKULTUR ή από έναν συνεργάτη που θα οριστεί από την INTERKULTUR με τη βοήθεια της ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑΣ ΠΟΛΗΣ, και το κόστος που θα προκύψει θα πληρώνεται από τους ίδιους τους συμμετέχοντες.

4. Εξειδικευμένη συμβουλευτική υποστήριξη για τις χορωδίες, επιλογή και έγκριση μουσικών συνόλων

Η παροχή ειδικευμένης συμβουλευτικής υποστήριξης για την επιλογή και έγκριση των μουσικών συνόλων για το διαγωνισμό και τις συναυλίες, η κατανομή τους σε διαγωνιστικές κατηγορίες, η κατανομή τους εντός των διαγωνισμών και η ένταξή τους στο γκαλά και τις ειδικές συναυλίες ανήκει στην περιοχή ευθύνης της καλλιτεχνικής διεύθυνσης σε συνεργασία με τη διεθνή Οργανωτική Επιτροπή. Επιβεβαίωση συμμετοχής θα εκδίδεται από τον Πρόεδρο της INTERKULTUR.

§ 13 Υλικό και προσωπικό υπηρεσιών

Για την οργάνωση και υλοποίηση της εκδήλωσης, η INTERKULTUR θα συγκροτήσει μια οργανωτική ομάδα προσωπικού, που θα αποτελείται από περίπου 5 έως 10 άτομα, με

διεθνή εμπειρία. Αν ο αριθμός των χορωδιών είναι μεγαλύτερος από τον αναμενόμενο, η ομάδα θα πρέπει να αυξηθεί μέχρι και στα 15 άτομα.

§ 14 Marketing

Η INTERKULTUR, ως μοναδικός ιδιοκτήτης των αποκλειστικών δικαιωμάτων παγκόσμιου μάρκετινγκ και διαφήμισης για το εμπορικό σήμα «Διεθνής Διαγωνισμός και Φεστιβάλ Χορωδιών Καλαμάτας» είναι αποκλειστικά υπεύθυνη για το μάρκετινγκ της εκδήλωσης του 2017, στο πλαίσιο των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας.

Τα προαναφερόμενα δικαιώματα διαφήμισης και μάρκετινγκ περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, δικαιώματα διαφήμισης, δικαιώματα προώθησης προϊόντων, δικαιώματα χορηγιών, δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας για εγγραφές βίντεο και ήχου, δικαιώματα τηλεόρασης και βίντεο, διαδικτυακά δικαιώματα και δικαιώματα της εκδηλώσεως.

Επιπλέον, τα μέρη της σύμβασης συμφωνούν ότι ο σχεδιασμός και η υλοποίηση των δραστηριοτήτων διαφήμισης και μάρκετινγκ κατά τη διάρκεια και / ή σε σχέση με την εκδήλωση του 2017, θα απαιτήσουν αμοιβαία συζήτηση και συμφωνία, υπό την προϋπόθεση πάντοτε ότι η τελική ψήφος σχετικά με το περιεχόμενο των δραστηριοτήτων διαφήμισης και μάρκετινγκ πριν, κατά τη διάρκεια ή/και σε σχέση με την εκδήλωση του 2017 παραμένει στην INTERKULTUR.

§ 15 Δικαιώματα ταινιών και φωτογραφιών

Όλα τα δικαιώματα για τις ταινίες και τις φωτογραφίες της εκδήλωσης, παραμένουν αποκλειστικά στην INTERKULTUR. Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ έχει το δικαίωμα να τα χρησιμοποιεί, χωρίς κόστος, για την προώθηση της εκδήλωσης και της ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑΣ ΠΟΛΗΣ. Αυτό ισχύει και για τις φωτογραφίες και το οπτικοακουστικό υλικό από την εκδήλωση που διοργανώθηκε στην Καλαμάτα, το 2015, από την INTERKULTUR και τη ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ. Χωρίς να περιορίζεται η γενικότητα της ανωτέρω ρύθμισης, η INTERKULTUR διατηρεί το αποκλειστικό και μεταβιβαστό δικαίωμα να χρησιμοποιεί και εκμεταλλεύεται την εκδήλωση και / ή τις παραστάσεις κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης μέσω των εγγραφών ήχου και / ή βίντεο που θα πραγματοποιηθούν κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης του 2017, για όλους τους συμμετέχοντες. Η INTERKULTUR ιδιαίτερα, χωρίς περιορισμό, δικαιούται να αναπαραγάγει τις εγγραφές, χρησιμοποιώντας κάθε είδους ψηφιακό ή αναλογικό σύστημα και να τα πωλεί και διανέμει εμπορικά ή/και μη-εμπορικά, π.χ. με τη μορφή ήχου ή ήχου/βίντεο ή άλλων φορέων δεδομένων, να τις εκπέμπει στο ραδιόφωνο ή την τηλεόραση μέσω κάθε είδους συστήματος αναλογικής ή ψηφιακής μετάδοσης και να τις καθιστά διαθέσιμες για λήψη και πώληση μέσω ηλεκτρονικών μέσων, όπως βάσεις δεδομένων ή δίκτυα (Διαδίκτυο).

Δ. Εκπλήρωση συμβατικών υποχρεώσεων από τη ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ

Γενικά, η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα καταβάλει τις καλύτερες δυνατές προσπάθειες να εκπληρώσει όλες τις απαιτήσεις που σχετίζονται με μια εκδήλωση διεθνούς επιπέδου, όπως είναι οι εκδηλώσεις της INTERKULTUR, η οποία διαθέτει την ιστορία της και άριστη φήμη διεθνώς. Ως εκ τούτου, η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ διαβεβαιώνει ότι το πρότυπο της εκδήλωσης του 2017 και οι επιδόσεις της ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑΣ ΠΟΛΗΣ στο πλαίσιο της παρούσας, θα είναι συγκρίσιμες με τα υψηλά πρότυπα της εκδήλωσης της Καλαμάτας του 2015. Ειδικότερα, η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα είναι υπεύθυνη για τα ακόλουθα θέματα:

§ 16 Διαφήμιση
Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ αναλαμβάνει την ευθύνη της εθνικής διαφήμισης της εκδήλωσης στην Ελλάδα. Όλα τα σχέδια και τα σχεδιαγράμματα για διαφημιστικό υλικό (συμπ. των αντικειμένων εμπορικής προώθησης) ή για δημόσιες και προωθητικές παρουσιάσεις της εκδήλωσης πρέπει, ως βασική αρχή, να παρέχονται στην INTERKULTUR εκ των προτέρων για αξιολόγηση και έγκριση.

§ 17 Ερωτήματα και υποστήριξη εθνικών και διεθνών συμμετεχόντων
Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα διαβιβάσει, για επεξεργασία και απάντηση, τα ερωτήματα των δυνητικών συμμετεχόντων ή επισκεπτών στους οργανισμούς που ορίστηκαν από την INTERKULTUR.

Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα παρέχει υποστήριξη προς τους συμμετέχοντες και τους επισκέπτες της εκδήλωσης του 2017 για την έκδοση οποιωνδήποτε ταξιδιωτικών εγγράφων τυχόν απαιτηθούν, π.χ. θεωρήσεις κ.λπ. Κατά τη διαδικασία αυτή, θα προβλέπεται επαρκής χρόνος για την επεξεργασία των θεωρήσεων και των εγγράφων εισόδου. Στο βαθμό που είναι νομικώς αναγκαία η απόκτηση αδειών ταξιδιού και/ή βίζας, η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ, κατόπιν αίτησης της INTERKULTUR, θα εκδώσει ειδικότερα τις προσκλήσεις προς τους συμμετέχοντες και τους επισκέπτες της εκδήλωσης του 2017 εντός χρονικού διαστήματος που δε θα ξεπερνά τις 10 (δέκα) ημέρες. Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα εξασφαλίσει ότι όλες οι πρεσβείες της ΧΩΡΑΣ στο εξωτερικό, καθώς και οι πρεσβείες των ξένων χωρών των συμμετεχόντων στο εσωτερικό της ΧΩΡΑΣ θα ειδοποιηθούν για την εκδήλωση από την κυβέρνηση της ΧΩΡΑΣ, εντός χρονικού διαστήματος που δε θα ξεπερνά τις 30 (τριάντα) ημέρες, κατόπιν αιτήματος της INTERKULTUR.

§ 18 Υποστήριξη των διεθνών συμμετεχόντων για τις ρυθμίσεις ταξιδιού και διαμονής
Πτήσεις προς, από και εντός Ελλάδος θα κρατηθούν και θα πληρώνονται από τους ίδιους τους συμμετέχοντες. Τα μέρη της σύμβασης γνωρίζουν ότι η διαθεσιμότητα των πτήσεων, καθώς και η διαθεσιμότητα και το κόστος διαμονής στη ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα επηρεάσουν τον αριθμό των συμμετεχόντων. Επομένως, η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ πόλη θα καταβά-

λει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διαπραγματευτεί τις κατά το δυνατόν πιο ελκυστικές συνθήκες με δυνητικούς συνεργάτες, και να παρέχει βοήθεια στη διαπραγμάτευση ομαδικών / ειδικών συνθηκών και «ειδικών κλειδιών» και «κωδικών».

§ 19 Καταλύματα και υπηρεσίες τροφοδοσίας

Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα φροντίσει ώστε να είναι διαθέσιμη κατάλληλη διαμονή στη ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης του 2017 (συμπεριλαμβανομένων των ημερών άφιξης και αναχώρησης), σε διάφορες κατηγορίες (Οικονομική Κατηγορία = 50%, η Βασική Κατηγορία = 40% και Πρώτη Κατηγορία = 10%). Η επιλογή, η αξιολόγηση και η κράτηση όλων των καταλυμάτων και υπηρεσιών τροφοδοσίας θα διεξαχθεί από την INTERKULTUR σύμφωνα με τις καθορισμένες απαιτήσεις για τα καταλύματα και την τροφοδοσία.

Οι υπηρεσίες τροφοδοσίας για συμμετέχοντες και επισκέπτες δύναται να παρέχονται στον τόπο διαμονής τους (π.χ. ξενοδοχεία), ή σε κέντρο τροφοδοσίας που είναι κατάλληλο και προσαρμοσμένο για την εκδήλωση, ή σε άλλες κοινές εγκαταστάσεις τροφοδοσίας. Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα συντάξει προτάσεις σχετικά με κατάλληλους συνεργάτες τροφοδοσίας, ικανότητες τροφοδοσίας, επιλογή και τιμές κ.λπ. για το συντονισμό με την INTERKULTUR και έγκριση από την INTERKULTUR.

Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ είναι υπεύθυνη για την τήρηση όλων των διεθνώς ισχυόντων κανονισμών σχετικά με τουριστικές υπηρεσίες (καταλύματα, τροφοδοσία, πτήσεις κ.λπ.).

§ 20 Μεταφορές από και προς τους χώρους της εκδήλωσης

Όλες οι αναγκαίες μεταφορές

1) εντός της ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑΣ ΠΟΛΗΣ,

2) από και προς το διεθνές αεροδρόμιο της Καλαμάτας,

3) από τους χώρους διαμονής στους χώρους της εκδήλωσης (διαγωνισμοί, μαζικές εκδηλώσεις, συναυλίες συνάντησης και ειδικές συναυλίες κ.λπ.) και επιστροφή,

οι οποίες θα απαιτηθούν για όλα τα συμμετέχοντα σύνολα, την κριτική επιτροπή, τους προσκεκλημένους και δημοσιογράφους και τη διεθνή οργανωτική ομάδα, θα οργανωθούν από τη ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ κατά τρόπο κατάλληλο για την εκδήλωση, και θα παρέχονται δωρεάν. Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ εγγυάται λειτουργικές υποδομές μεταξύ των χώρων της εκδήλωσης και των τόπων διαμονής, ώστε να εξασφαλίζεται ότι όλοι οι εμπλεκόμενοι μπορούν να φθάσουν εγκαίρως στις αντίστοιχες τοποθεσίες.

§ 21 Βάση υπολογισμού

Εκτός αν συμφωνηθεί διαφορετικά, όλες οι πληρωμές μεταξύ της ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑΣ ΠΟΛΗΣ και της INTERKULTUR θα υπολογίζονται σε ευρώ (€).

§ 22 Υλικό και υπηρεσίες προσωπικού

1. Χώροι, προσωπικό και τεχνικός εξοπλισμός

Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα παρέχει και θα πληρώσει - επιπλέον όλων των άλλων υποχρεώσεων που ανέλαβε με την παρούσα συμφωνία - για τους αναγκαίους χώρους, έπιπλα, τεχνικό εξοπλισμό, δαπάνες λειτουργίας και προσωπικό σε αίθουσες, πλατείες, δωμάτια, εξοπλισμένα γραφεία για το προσωπικό της INTERKULTUR πριν και κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης, και άλλες τοποθεσίες για την υλοποίηση της εκδήλωσης του 2017. Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ εγγυάται, επιπλέον, επαρκή ασφαλιστική προστασία σχετικά με αυτό, και η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ πόλη θα παράσχει στην INTERKULTUR, κατόπιν ξεχωριστού αιτήματος από την INTERKULTUR, όλα τα έγγραφα που σχετίζονται με την υπάρχουσα ασφαλιστική προστασία (δηλαδή ασφαλιστικές συμβάσεις κ.λπ.).

Οι ακριβείς απαιτήσεις για τις απαραίτητες εγκαταστάσεις και τον τεχνικό εξοπλισμό θα συμφωνηθούν χωριστά και θα οριστούν στο προσάρτημα Αρ. 3 «Προδιαγραφές απαιτούμενων χώρων και τεχνικού εξοπλισμού».

Για την υλοποίηση της εκδήλωσης θα απαιτηθεί πρόσθετο προσωπικό, συμπεριλαμβανομένων μεταφραστών και διερμηνέων, υπαλλήλων διασύνδεσης για τους διεθνείς συμμετέχοντες και προσκεκλημένους, παρουσίαση κ.λπ., το οποίο θα πρέπει να παράσχει η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ με δαπάνες της ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑΣ ΠΟΛΗΣ. Η INTERKULTUR θα αξιολογήσει τις απαιτήσεις του προσαρτήματος Αρ. 4 «Κατάλογος προδιαγραφών προσωπικού».

2. Πρωτόκολλο εκδηλώσεων

Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα μεριμνήσει για τη διοργάνωση δεξιώσεων, συνεντεύξεων τύπου και εκδηλώσεων πρωτοκόλλου με έξοδα της ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑΣ ΠΟΛΗΣ.

3. Ασφάλεια και προστασία

Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα εξασφαλίσει ότι η τήρηση των κανόνων ασφαλείας που καθορίζονται από την ελληνική νομοθεσία ή από τις ελληνικές αρχές θα είναι εγγυημένη από την Αστυνομία, Πυροσβεστική, τον Ερυθρό Σταυρό ή άλλα ανάλογα όργανα. Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ εγγυάται, έτσι, την ασφάλεια όλων των εθνικών και διεθνών συμμετεχόντων, και η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ πόλη θα είναι υπεύθυνη για όλα τα αναγκαία, σε σχέση με αυτό, μέτρα, με έξοδα της ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑΣ ΠΟΛΗΣ.

4. Εγκρίσεις και άδειες

Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα παρέχει όλες και κάθε είδους εγκρίσεις, άδειες και άλλα έγγραφα, που είναι απαραίτητα για την υλοποίηση της εκδήλωσης του 2017, ιδιαίτερα εκείνες των ανώτερων αρχών.

5. Υλικό και υπηρεσίες προσωπικού

Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα συγκροτήσει μια οργανωτική ομάδα με επαρκή αριθμό προσωπικού με διεθνή εμπειρία, για την οργάνωση και υλοποίηση της εκδήλωσης, προκειμένου να ολοκληρωθεί ένας διαγωνισμός υψηλού διεθνούς επιπέδου.

§ 23 Ασφάλιση / Ευθύνη

Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα παρέχει όλες τις απαραίτητες ασφάλειες, και ιδιαίτερα επαρκή ασφάλιση κάλυψης ευθύνης τρίτων, για την υλοποίηση της εκδήλωσης του 2017, η οποία θα καλύπτει βλάβες σε πρόσωπα ή πράγματα, σε επαρκή βαθμό, σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα, και θα αποδεικνύει τη σύναψη αυτού του ασφαλιστηρίου συμβολαίου στην INTERKULTUR με αντίγραφα των ασφαλιστικών εγγράφων. Επιπλέον, η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ, με την παρούσα αποζημιώνει την INTERKULTUR για οποιαδήποτε και όλες τις απαιτήσεις που εγείρονται ή/και βλάβες εναντίον της INTERKULTUR, σε σχέση με αυτό, εφόσον η INTERKULTUR ή αντιπρόσωποι πράκτορές της δεν προκαλέσουν τη βλάβη εκ προθέσεως ή εκ βαρείας αμελείας.

§ 24 Συμμόρφωση προς την ελληνική νομοθεσία

Αμφότερα τα μέρη της σύμβασης είναι υπεύθυνα για την τήρηση των κανονισμών που ισχύουν διεθνώς και για την τήρηση των αντίστοιχων νομοθεσιών των δικών τους κρατών. Η INTERKULTUR θα εξασφαλίσει ότι τηρούνται οι διεθνείς νομικοί και φορολογικοί κανονισμοί και, ειδικότερα, είναι υπεύθυνη για την τήρηση όλων των νομικών και φορολογικών κανονισμών του γερμανικού δικαίου. Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ είναι υπεύθυνη για την τήρηση όλων των νομικών και φορολογικών κανονισμών σύμφωνα με το δίκαιο της ΧΩΡΑΣ, όσον αφορά στο φεστιβάλ της Καλαμάτας. Στο βαθμό αυτό η INTERKULTUR και οι αντιπρόσωποι πράκτορες της θα απαλλάσσονται έτσι από την ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ από όλες τις υποχρεώσεις και ευθύνες προς τρίτους.

Ε. Χρηματοδότηση

§ 25 Οικονομικό σχέδιο

1. Οικονομικό και δημοσιονομικό σχέδιο

Η εκδήλωση του 2017 θα χρηματοδοτηθεί με βάση το οικονομικό και δημοσιονομικό σχέδιο, το οποίο συμφωνήθηκε μεταξύ των μερών της σύμβασης και αποτελεί μέρος αυτής της κύριας συμφωνίας, υπό μορφή προσαρτήματος.

Στο πλαίσιο του οικονομικού και δημοσιονομικού σχεδίου, κάθε συμβαλλόμενο μέρος της παρούσας μπορεί να τροποποιήσει, ανακατανείμει ή ρυθμίσει τη στάθμιση όλων των κονδυλίων που αφορούν στην περιοχή ευθύνης του, στο βαθμό που αυτό κρίνεται αναγκαίο.

Οι λεπτομέρειες του δημοσιονομικού σχεδίου θα συμφωνηθούν χωριστά και θα οριστούν στο προσάρτημα Αρ. 1 «Χρηματοδοτικό σχέδιο».

2. Επίπεδο διεθνών δαπανών

Η INTERKULTUR θα λάβει από τη ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ πόλη ένα μη επιστρέψιμο ποσό € 55.000 καθαρά,- (ολογράφως: πενήντα πέντε χιλιάδες ευρώ) για να καλύψει το κόστος των υποχρεώσεων που ανέλαβε σε σχέση με τον σχεδιασμό, την προετοιμασία, οργάνωση και υλοποίηση της εκδήλωσης του 2017. Το ποσό αυτό πρέπει να καταβληθεί σε δόσεις σε λογαριασμό που θα οριστεί από την INTERKULTUR.

3. Ημερομηνίες καταβολής

Οι ημερομηνίες καταβολής θα συμφωνηθούν από τα μέρη της παρούσας σύμβασης και θα καθοριστούν στο προσάρτημα Αρ. 2 «Πρόγραμμα δόσεων».

4. Καταβολές

Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ γνωρίζει ότι η INTERKULTUR έχει ανάγκη τις παραπάνω αναφερόμενες οικονομικές επιχορηγήσεις για την κάλυψη των αρχικών λειτουργικών δαπανών. Ο χρόνος είναι ουσιαστικής σημασίας από αυτήν την άποψη. Οποιαδήποτε καθυστέρηση στην προκαταβολή των επιχορηγήσεων θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που ανέλαβε η INTERKULTUR ή/και την υλοποίηση της ίδιας της εκδήλωσης. Η INTERKULTUR δεν ευθύνεται για τυχόν ζημίες που προκύψουν σε τέτοια περίπτωση και η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ πόλη θα αποζημιώσει την INTERKULTUR για οποιεσδήποτε ζημίες ή απαιτήσεις τρίτων σε σχέση με αυτό.

§ 26 Απολογισμός για τη χρήση των κεφαλαίων

Εντός 3 μηνών από την ολοκλήρωση της εκδήλωσης του 2017, η INTERKULTUR θα συντάξει απολογισμό για την κατάλληλη χρήση των προαναφερομένων προκαταβολών επιχορηγήσεων.

§ 27 Αναχρηματοδότηση μέσω εσόδων από τις πωλήσεις εισιτηρίων

Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ δικαιούται τα έσοδα από τις πωλήσεις εισιτηρίων, υπό τον όρο ότι οι τιμές των εισιτηρίων τελούν υπό την προηγούμενη γραπτή έγκριση της INTERKULTUR, η οποία δε θα παρακρατείται αδικαιολόγητα. Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ διαβεβαιώνει ότι όλοι οι συμμετέχοντες, δημοσιογράφοι, επίτιμοι προσκεκλημένοι και εργαζόμενοι θα έχουν εγγυημένα ελεύθερη είσοδο στις εκδηλώσεις, ως θέμα αρχής. Συναυλίες γκαλά, ειδικές συναυλίες και άλλες ειδικές παραστάσεις και ειδικές εκθέσεις εξαιρούνται από αυτήν την εγγύηση και δεν θα είναι δωρεάν.

§ 28 Συμμετοχή χορηγών

Όλα τα δικαιώματα σύναψης συμφωνιών χορηγίας, συμφωνιών προσυπογραφής και/ή παρόμοιων συμφωνιών με διεθνείς χορηγούς πριν, κατά τη διάρκεια ή/και σε σχέση με την εκδήλωση του 2017, αρχικά ανατίθενται αποκλειστικά στην INTERKULTUR. Εθνικές και διεθνείς χορηγίες (οικονομική και υλική υποστήριξη από τρίτους) θα συλλεχθούν, αποκτη-

θούν και θα συντονίζονται διαρκώς από κοινού, από τα δύο μέρη της σύμβασης. Ωστόσο, η τελική ψήφος εν προκειμένω παραμένει στην INTERKULTUR.
Η απόκτηση χορηγών και η κατανομή των εσόδων από χορηγίες και δωρεές θα συμφωνούνται ξεχωριστά. Επιπλέον, τα μέρη της σύμβασης θα διασκέπτονται και θα συντονίζονται, προκειμένου να αποκτήσουν όσο το δυνατόν περισσότερους διεθνείς και εθνικούς χορηγούς με όσο το δυνατόν πιο αποτελεσματικό τρόπο.

ΣΤ. Δικαιώματα εμπορικών σημάτων και προστασία

Οι ονομασίες "MUSICA MUNDI", "INTERKULTUR" και «Διεθνής Διαγωνισμός και Φεστιβάλ Χορωδιών Καλαμάτας» και τα αντίστοιχα λογότυπα είναι διεθνώς κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα της INTERKULTUR. Όλα τα δικαιώματα στο όνομα, δικαιώματα εμπορικών σημάτων, δικαιώματα τίτλων ή/και οποιαδήποτε άλλα δικαιώματα, εν προκειμένω, παραμένουν αποκλειστικά στην INTERKULTUR. Χωρίς να περιορίζεται η γενικότητα των ανωτέρω, η ρύθμιση περιλαμβάνει το αποκλειστικό δικαίωμα της INTERKULTUR να δημιουργήσει οποιαδήποτε επιπλέον εμπορικά σήματα ή/και άλλες καταχωρίσεις χρησιμοποιώντας ένα από τα προαναφερθέντα ονόματα στο αποκλειστικό όνομα της INTERKULTUR και κατά την αποκλειστική διακριτική ευχέρεια της INTERKULTUR. Επιπλέον, η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ θα απέχει από κάθε δική της καταχώρηση (δικές τις καταχωρήσεις) εμπορικού σήματος, εν προκειμένω, χωρίς την προηγούμενη γραπτή έγκριση της INTERKULTUR (με τον όρο ότι οποιαδήποτε παραβίαση αυτής της διάταξης θα αποτελεί ουσιώδη παράβαση της παρούσας συμφωνίας από τη ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ).
Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ εγγυάται ότι θα επιτρέπεται η χρήση των ανωτέρω προστατευμένων εμπορικών σημάτων ή/και των αντίστοιχων λογοτύπων στη ΧΩΡΑ.
Η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ πόλη εξουσιοδοτεί την INTERKULTUR να χρησιμοποιεί, δωρεάν, το όνομα πόλης της ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑΣ ΠΟΛΗΣ και το θυρεό / λογότυπό της στο πλαίσιο των καθηκόντων που ανέλαβε η INTERKULTUR σε σχέση με τη διαφήμιση και ανακοίνωση της εκδήλωσης του 2017. Αυτό το δικαίωμα ισχύει μέχρι να ανακληθεί, αλλά θα λήξει το αργότερο στο τέλος του έτους πραγματοποίησης της εκδήλωσης.

Ζ. Τελικές ρήτρες

§ 29 Έναρξη ισχύος
Η παρούσα συμφωνία τίθεται σε ισχύ με την υπογραφή της σύμβασης από τους νόμιμους εκπροσώπους των δύο μερών.

§ 30 Ανωτέρα βία

1. Ορισμός για την εκδήλωση
Ως ΑΝΩΤΕΡΑ ΒΙΑ ορίζεται κάθε εθνικό ή διεθνές γεγονός, επί του οποίου η INTERKULTUR δεν έχει κανέναν έλεγχο και το οποίο μπορεί να αποτρέψει χορωδίες, μέλη χορωδιών ή προσκεκλημένους από τη συμμετοχή ή την επίσκεψη στην εκ-

δήλωση του 2017. Αυτά τα γεγονότα περιλαμβάνουν, ιδίως, φυσικές καταστροφές (πλημμύρες, σεισμούς, παλιρροϊκά κύματα/τσουνάμι, καταιγίδες, τυφώνες κ.λπ.), πόλεμο ή απειλή πολέμου, τρομοκρατία, τρομοκρατικές επιθέσεις, ταξιδιωτικές οδηγίες από εθνικά Υπουργεία Εξωτερικών, πραξικοπήματα ή απόπειρες πραξικοπημάτων, αναταραχή, ασθένεια ή επιδημίες ή/και κίνδυνο εξάπλωσής τους, ατυχήματα, απεργίες, ανταπεργίες ή άλλες εργατικές διαφορές, αποτυχία από συμβεβλημένους εταίρους να παράσχουν τις υπηρεσίες τους, σημαντικές αυξήσεις σε δαπάνες ενέργειας ή ταξίδια, καθώς και κανονισμούς, διατάγματα ή νόμους που εμποδίζουν την πραγματοποίηση της εκδήλωσης του 2017 ή της πραγματοποίησής της στο συμφωνημένο χρόνο.

2. Συνέπειες σε περίπτωση Ανωτέρας Βίας

Σε περίπτωση που η εκδήλωση του 2017 δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα για έναν από τους ανωτέρω λόγους, αμφότερα τα μέρη της σύμβασης θα προσπαθήσουν να συμφωνήσουν σ' ένα νέο χρονοδιάγραμμα για την πραγματοποίηση της εκδήλωσης στη ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ. Για τυχόν πρόσθετες δαπάνες, που θα προκύψουν από τη μετάθεση της εκδήλωσης του 2017, θα απαιτηθούν νέες διαπραγματεύσεις και νέα συμφωνία.

Εάν τα μέρη της σύμβασης δεν μπορούν να συμφωνήσουν σε νέο χρονοδιάγραμμα για την πραγματοποίηση της εκδήλωσης του 2017, τα δικαιώματα και υποχρεώσεις αμφοτέρων των μερών θα καταστούν άκυρα. Ωστόσο, στην περίπτωση αυτή, η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ αναλαμβάνει το κόστος κάθε εργασίας που πληρώθηκε ή ανατέθηκε από την INTERKULTUR μέχρις αυτού του χρονικού σημείου.

Καμία περαιτέρω αξίωση - ανεξάρτητα από τη νομική βάση – δεν μπορεί να εγερθεί από οποιοδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη.

§ 31 Ακύρωση, απόσυρση, καταγγελία

1. Δικαιώματα έκτακτης καταγγελίας λόγω αθέτησης πληρωμής

Σε περίπτωση που η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ καθυστερήσει πλέον των 21 ημερών μία εκ των δόσεων που συμφωνήθηκαν στο σχέδιο πληρωμής, τούτο θέτει σε κίνδυνο περαιτέρω προετοιμασίες για την εκδήλωση του 2017 από την INTERKULTUR. Σε παρόμοια περίπτωση, η INTERKULTUR δικαιούται να καταγγείλει τη σύμβαση χωρίς προειδοποίηση. Στην περίπτωση αυτή η ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑ ΠΟΛΗ δεν θα δικαιούται οποιαδήποτε επιστροφή καταβληθέντων. Η παρούσα παράγραφος δεν ισχύει για καθυστερήσεις που δεν τελούν υπό τον έλεγχο της ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑΣ ΠΟΛΗΣ.

2. Δικαιώματα έκτακτης καταγγελίας για σημαντικούς λόγους

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος έχει το δικαίωμα να καταγγείλει τη σύμβαση χωρίς προειδοποίηση στην περίπτωση που το άλλο συμβαλλόμενο μέρος διαπράξει σοβαρή παραβίαση της σύμβασης, η οποία καθιστά μη ανεκτή για το άλλο μέρος την τήρηση της

συμφωνίας. Σοβαρή παραβίαση της σύμβασης, με την προαναφερθείσα έννοια, απαιτεί εκ προθέσεως ή εκ βαρείας αμελείας συμπεριφορά από το ένα συμβαλλόμενο μέρος, η οποία θα ηδύνατο να απειλήσει την καλή φήμη του άλλου μέρους ή να θέσει σε κίνδυνο την υλοποίηση του συνόλου της εκδήλωσης ή ουσιωδών μερών της.

§ 32 Νομικό καθεστώς των προσαρτημάτων

Για τις λεπτομέρειες των διαφόρων αντικειμένων σε αυτή τη σύμβαση θα γίνει διαπραγμάτευση και συμφωνία χωριστά και αυτές θα καταχωρηθούν γραπτώς σε προσαρτήματα που θα επισυναφθούν στην παρούσα σύμβαση. Συγκεκριμένα, θα υπάρξει ένα ξεχωριστό προσάρτημα για καθένα από τα: χρηματοδοτικό σχέδιο, πρόγραμμα δόσεων, τεχνικές απαιτήσεις και απαιτήσεις σε προσωπικό. Τα προσαρτήματα αποκτούν ισχύ και καθίστανται μέρος του παρόντος συμφωνητικού μετά την υπογραφή από αμφότερες τις πλευρές.

§ 33 Αναγκαιότητα εγγράφων συμφωνιών

Τροποποιήσεις ή συμπληρώσεις της παρούσας συμφωνίας, προκείμενου να ισχύουν, πρέπει να γίνουν εγγράφως. Τούτο ισχύει και για την τροποποίηση της ρήτρας αναγκαιότητας εγγράφων συμφωνιών. Σιωπηρή τροποποίηση της παρούσας ρήτρας αναγκαιότητας έγγραφης συμφωνίας αποκλείεται.

Η παρούσα σύμβαση θα καταρτιστεί στην αγγλική γλώσσα και την ελληνική γλώσσα, με το αγγλικό ως το υπερισχύον κείμενο.

§ 34 Ρήτρα εχεμύθειας

Αμφότερα τα συμβαλλόμενα μέρη υπόσχονται εχεμύθεια έναντι τρίτων, ιδίως όσον αφορά το περιεχόμενο των συνεδριάσεων, πρωτοκόλλων, προσαρτημάτων και αυτής της ίδιας της σύμβασης, με την εξαίρεση των υποχρεώσεων της ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣΑΣ ΠΟΛΗΣ, που απορρέουν από το ελληνικό δίκαιο.

§ 35 Αλλαγές ονομάτων

Εάν καταστεί αναγκαίο να αλλάξουν τα ονόματα των ιδρυμάτων, οργανισμών και έργων ή να προχωρήσουμε συνολικά χωρίς αυτά, λόγω υψηλότερης αρχής ή ανωτέρας βίας, θα χρησιμοποιηθούν άλλα ονόματα παρόμοιας έννοιας. Αυτό ισχύει και για τους νόμιμους διαδόχους των συμβαλλομένων μερών, προς τους οποίους ενδεχομένως να μεταφερθούν όλα τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από την παρούσα σύμβαση.

§ 36 Εκχώρηση δικαιωμάτων και υποχρεώσεων

Η εκχώρηση των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα σύμβαση απαιτεί - στο βαθμό που κάποια συμφωνία παρεκκλίνουσα από αυτή δεν περιέχεται στη σύμβαση - την εκ των προτέρων έγγραφη συναίνεση του αντίστοιχου άλλου συμβαλ-

λόμενου μέρους προκειμένου να τεθεί σε ισχύ. Εντούτοις, η INTERKULTUR έχει το δικαίωμα να αναθέσει τη συμφωνία-πλαίσιο σε κάθε ενδεχόμενο νόμιμο διάδοχο.

§ 37 Ρήτρα δυνατότητας διαχωρισμού

Εάν κάποιες μεμονωμένες συμφωνίες σε αυτήν τη σύμβαση είναι ή καταστούν άκυρες ή ανέφικτες, αυτό δεν θα επηρεάσει τη νομική εγκυρότητα του υπολοίπου της σύμβασης. Σε μια τέτοια περίπτωση, τα μέρη της σύμβασης συμφωνούν να αντικαταστήσουν την άκυρη ρήτρα με έγκυρη συμφωνία που θα αντανακλά, κατά το εγγύτερο δυνατό, το πνεύμα και την οικονομική πρόθεση της μη έγκυρης ρήτρας. Η ίδια διαδικασία πρέπει να ακολουθηθεί σε περίπτωση που αυτή η συμφωνία-πλαίσιο τυχόν περιέχει οποιοδήποτε κενό, κατά παράβαση των κανόνων, και καταστεί αναγκαία συμπληρωματική σύνταξη των όρων της σύμβασης.

§ 38 Εφαρμοστέο δίκαιο και καθορισμός δικαιοδοσίας

Η συμφωνία αυτή θα υπόκειται στους νόμους του κράτους του εναγομένου. Ο τόπος δικαιοδοσίας, για οποιαδήποτε νομική διένεξη προκύψει σε σχέση με ή που απορρέει από την παρούσα συμφωνία-πλαίσιο, είναι η αντίστοιχη έδρα του μέρους που μηνύεται.

Φρανκφούρτη,
Ημερομηνία:_____

_____

Günter Titsch
Γενικός Διευθυντής της
INTERKULTUR Management GmbH

Καλαμάτα,
Ημερομηνία:

Παναγιώτης Νίκας
Δήμαρχος Καλαμάτας

Primary Contract
INTERNATIONAL CHOIR COMPETITION KALAMATA 2017

between

Muncipality of Kalamata
represented by the Mayor Panagiotis Nikas
Aristomenous 28
GR-24100 Kalamata, Greece

- hereinafter referred to as HOST CITY -

and

INTERKULTUR Management GmbH,
Platz der Einheit 1, D-60327 Frankfurt am Main, Deutschland,
represented by its general manager, Mr. Günter Titsch,
VAT-No: DE 250 997 822

- hereinafter referred to as INTERKULTUR -

Preamble

INTERKULTUR is registered and recognised in accordance with German law and is responsible for the world-wide organisation of international choir competitions and musical festivals. The legal representative of the company is its general manager, Günter Titsch. The company is registered with the Amtsgericht Frankfurt am Main, Germany (Frankfurt local court). HOST CITY, is interested in consolidating its reputation as an international metropolis of culture by hosting an International Choir Festival & Competition in October 11-15, 2017.

For the purpose of organising the 2017 event, this contract will be closed between HOST CITY and INTERKULTUR, and will be complemented with detailed agreements as the planning and organisation proceeds.

Both parties to the contract declare that, as legal entities in accordance with the applicable national laws and regulations, they have the right to enter into this framework agreement in a legally effective manner.

A. Object of the Agreement

§ 1 Time, place and essential conditions

The object of this agreement is made up of planning, organizing, realizing, financing and cooperating in the context of the 2017 event, which will be jointly realised by INTER-KULTUR and HOST CITY as a 5-day musical event comprising competition and festival elements from October 11-15, 2017 in Kalamata. The main content of the event are competitions of an international standard, based on the recognized Musica Mundi evaluation system. The participants are mainly choirs, but also instrumental groups and dance troupes.

It is expressly agreed that neither Interkultur nor any affiliated thereof shall organize an event in Greece in 2017 except the Kalamata event.

§ 2 Organizers of the event

The parties to the contract are joint organizers of the 2017 event in Kalamata.

§ 3 Definition of the terms "international" and "national"

Unless otherwise designated in this contract, the term "national" refers to the territory under the administration of Greece. The term "international“ refers to the territory outside of Greece.

§ 4 Striving for a high number of participants

For the 2017 event is assumed that no number of participants in the way of choirs, singers and countries or nations can be guaranteed. INTERKULTUR assure to undertake everything within the framework of the possible to achieve a good international number of participants. Participants are defined as all singers, chaperones and accompanying persons of the groups.

§ 5 Official languages

The official language of the 2017 event is English. This applies for communication between Host City and INTERKULTUR and for all published material.

B. Mutual Performances, Rights and Obligations

§ 6 Managerial Functions

1. Directorate-general

The overall management (directorate-general) of the event rests with INTERKULTUR, represented by its president, Günter Titsch (director-general).

2. National Organising Committee (NOC)

The NOC will be put together by HOST CITY and will comprise persons of a suitable nature and number. The NOC is responsible for national preparation and planning as well as for the realization of the event.

3. Project management

INTERKULTUR will nominate one or more project managers for international tasks. They will be authorized by the president of INTERKULTUR to manage and co-ordinate the project in the spirit of this contract and in co-operation with HOST CITY.

4. Artistic directorate

The artistic directorate is directly subordinate to the director-general. It is composed of up to five international artistic directors (who will be nominated by INTERKULTUR) and up to two national artistic directors (who will be nominated by HOST CITY).

5. Additional committees

If necessary, additional committees may be created at the international or national levels, which will perform consulting or honorary duties (e. g. honorary presidency), but which will have no decision-making authority or powers of representation. These committees will be formed and implemented by the main organizing committee, with the mutual agreement of the parties to this contract.

§ 7 Other mutual rights and obligations

1. Subcontractors / Co-operation partners

Both parties to this contract have the right to involve / commission subcontractors or co-operation partners for the purpose of fulfilling the obligations assumed according to the content of this agreement, especially for the provision of touristic services. Each party is responsible and liable for the activity of the subcontractors / co-operation partners it uses, and exempts the respective other party from any claims made by third parties in this respect. Each party will cause its subcontractors / co-operation partners to maintain an insurance protection customary in the respective industries (in particular regarding liability issues). Upon separate request, each party will present to the other party the corresponding documentation pertaining to the existing insurance protection (i.e. insurance agreements etc.) including insurances by the respective parties' subcontractors or co-operation partners.

2. Observers, journalists and guests of honour

Both parties to the contract have the right to propose observers, journalists and guests of honour to be invited. In principle, INTERKULTUR is responsible for inviting international guests and HOST CITY for national guests. The number of persons to be invited will be determined by mutual consent, while taking into account the finance plan, which will also assign who bears the costs with regard to these invitations.

C. Performances by INTERKULTUR

§ 8 Overall organization

The director general is the highest organizing institution of the event. INTERKULTUR's organizing director will draw up a detailed project plan, in co-ordination with HOST CITY.

The artistic directorate is responsible for the content-related / artistic arrangement of the 2017 event. This task includes providing professional advice to choirs and ensembles, the international announcement of the competition and the formation of an international jury, as well as other duties. Furthermore, INTERKULTUR will determine the artistic evaluation criteria, select the participants in competitions and concerts and the designation of choirs to competition categories and decide on the line-up for gala and special concerts.

§ 9 Announcement

INTERKULTUR will issue the announcement in English as well as in other languages if deemed necessary by a mutual agreement of both parties.
The announcement includes the artistic terms of participation as well as the legal, financial, organizational and touristic terms of participation and forms a contractual basis for the content-related and organizational realisation of the 2017 event. The announcement will be based on the announcements of previous international events from INTERKULTUR. The Announcement package consist of Official Participant Information, Competition Information and Registration Forms.

§ 10 International jury

Within the framework of the artistic directorate, INTERKULTUR will assemble an international jury for the 2017 event.
The number, selection, nomination and invitation of the adjudicators lie within the responsibility of the artistic directorate so that INTERKULTUR shall have the final vote in this respect. The decisive factors in the selection are the jurors' artistic competence and experience, whereby the aim is to achieve a balanced selection based on international criteria and the respective number of participants.
The nomination in writing of all jurors and their invitations will be made by INTERKULTUR.
The finance plan will detail the distribution of the costs of these invitations.

§ 11 Advertising

Advertising for the 2017 event begins with the international press conference to be organized by HOST CITY after closure of this framework agreement. Advertising must be conducted in a manner which does not impinge on advertising for the previous INTERKULTUR events until this event has been held. Intensive advertising will continue with the official announcement of the HOST CITY after closure of this framework agreement.

INTERKULTUR will conduct the international advertising and HOST CITY the national advertising.

INTERKULTUR will permit HOST CITY to use the protected terms and logo listed in part F of this framework agreement, free of charge or royalties. Should HOST CITY wish to transfer these rights to a third party, this shall require INTERKULTUR`S prior written approval in each instance. Usage rights will expire at the end of the 2017 event or 31 December of 2017 at the latest.
Both parties to this contract will draw up and co-ordinate with each other an advertising plan for their respective areas of responsibility. This plan will also include the necessary printed material for advertising and public relations. The contents of national promotion and /or advertising measures by HOST CITY shall require INTERKULTUR`S prior approval not to be unreasonably withheld (provided that an approval via e-mail shall be sufficient in this respect).
The co-ordination and fine tuning of all advertising measures rests with INTERKULTUR. When implementing the agreed advertising measures, both parties will keep each other informed regarding realisation, progress and any problems that might arise.

§ 12 Looking after participants

1. Touristic services for the participants

The provision of touristic services to the participants and/or visitors rests with INTERKULTUR. These include, among others, consulting, making offers, receipt of applications, correspondence, issuing of confirmation of participation, closure of contracts and all other activities and contacts that arise in this context.
INTERKULTUR will commission one or more national and/or international agencies to carry out the above-mentioned tasks and will make them known to HOST CITY. INTERKULTUR is entitled to transfer all duties hereunder regarding touristic services with a discharging effect to a third party to be selected by INTERKULTUR.
INTERKULTUR and/or the agencies commissioned by INTERKULTUR for the provision of touristic services to the choir participants and visitors of the 2017 event will – insofar as possible – do their best to ensure that foreign participants or visitors take out their own accident and health insurance in their home countries.

2. Accommodation and catering services

All services relating to accommodation and catering for the national and international participants will be bought and reserved by INTERKULTUR or a partner appointed by INTERKULTUR at INTERKULTUR'S discretion from an institution commissioned by HOST CITY. HOST CITY guarantees favourable rates for these services in the course of this process. The costs will be settled via INTERKULTUR or a partner appointed by INTERKULTUR and will be paid by the participants themselves.

An agreement on this service will be reached between the institution commissioned by INTERKULTUR and the institution commissioned by HOST CITY. This agreement will also stipulate the general travel conditions. Please refer to § 32.

3. Other touristic services

Other touristic services, such as tours, sightseeing etc., will – insofar as they are desired and requested by participants - be organised by INTERKULTUR or by a partner appointed by INTERKULTUR with the help of HOST CITY and the costs which arise will be paid by the participants themselves.

4. Specialist advice to choirs, selection and approval ensembles

Specialist advice to and selection and approval of ensembles for competition and for concerts, their allocation to competition categories, their distribution within the competitions and their inclusion in the gala and special concerts belongs to the area of responsibility of the artistic directorate in co-operation with the international organizing committee. Confirmation of participation will be issued by the president of INTERKULTUR.

§ 13 Material and personnel services

INTERKULTUR will assemble an organizing team of approximately 5 to 10 internationally experienced personnel for the organisation and realisation of the event. If the number of choirs will be higher as expected the team has to be enlarged up to 15.

§ 14 Marketing

INTERKULTUR, as sole owner of the exclusive, world-wide marketing and advertising rights to the trademark “Kalamata International Choir Competition & Festival“ and is exclusively responsible for marketing the 2017 event subject to the provisions of this agreement. The above-named advertising and marketing rights include, among others, advertising rights, merchandising rights, sponsoring rights, copyright on video and audio recordings, TV and video rights, Internet rights and rights to the event.

Furthermore, the parties to the contract agree that the planning and realization of advertising and marketing activities during and/or in connection with the 2017 event will require mutual discussion and agreement provided always that the final vote regarding the contents of advertising and marketing activities before, during and/or in connection with the 2017 event shall remain with INTERKULTUR.

§ 15 Film and photo rights

All rights for films and photos concerning the event remain exclusively with INTERKULTUR. HOST CITY has the right to use them at no cost for the promotion of the event and of the HOST CITY. This applies also to photos and audiovisual material of the 2015 event which was organized in Kalamata by INTERKULTUR and the HOST CITY. Without limiting the generality of the foregoing, INTERKULTUR holds the exclusive and transferable right to

use and exploit the event and/or performances during the event by means of the audio and/or video recordings made in the course of the 2017 event for all participants. INTERKULTUR is then especially, without limitation, entitled to reproduce the recordings using any kind of digital or analogue system and to sell and distribute them commercially and/or non-commercially, e.g. in the form of audio or audio/video media or other data carriers, to broadcast them on radio or television via any kind of analogue or digital broadcasting system and to make them available for download and sale via electronic media such as data bases or networks (Internet).

D. Performances by HOST CITY

Generally, HOST CITY will use best efforts to meet all requirements in connection with an event of international standard such as the INTERKULTUR events with its history and its excellent international reputation. Therefore, HOST CITY assures that the standard of the 2017 event and the standard of HOST CITY's performances hereunder will be comparable to the high standard of the event in Kalamata in 2015. In particular, HOST CITY will be responsible for the following issues:

§ 16 Advertising

HOST CITY assumes responsibility for national advertising of the event in Greece. All designs and blueprints for advertising materials (incl. merchandising items) or for public and promotional presentations of the event must, as a basic principle, be provided to INTERKULTUR in advance for evaluation and approval.

§ 17 Enquiries by and support of national and international participants

HOST CITY will pass on enquiries by potential participants or visitors to the agencies named by INTERKULTUR for processing and responding.

HOST CITY will support the participants and guests of the 2017 event in applying for any travel documents that may be required, e.g. visas etc. Work of this nature will allow sufficient time for processing visa and entry documents. Insofar as this is legally necessary to obtain travel permits and/or visas, HOST CITY will in particular issue the invitations to participants and guests of the 2017 event within a period of not more than 10 (ten) days upon request by INTERKULTUR. HOST CITY will ensure that all COUNTRY embassies abroad as well as embassies of the foreign home countries of participants within the COUNTRY will be notified of the event by the government in COUNTRY within a period of not more than 30 (thirty) days upon request by INTERKULTUR.

§ 18 Support of international participants with travel and accommodation arrangements

Flights to, from and within Greece will be booked and paid for by the participants themselves. The parties to the contract are aware that the availability of flights and the availability and cost of accommodation in HOST CITY will influence the number of participants. Therefore, HOST CITY will do everything in its power to negotiate the most attractive conditions possible with potential partners and to provide assistance in negotiating group/special conditions and "special keys“ and "codes“.

§ 19 Accommodation and catering services

HOST CITY will ensure that adequate accommodation is available in HOST CITY for the duration of the 2017 event (including arrival and departure days), in various categories (Economy Class = 50%, Standard Class = 40% and First Class =10%). The selection, evaluation and reservation of all accommodation and catering services will be conducted by INTERKULTUR according to the stipulated accommodation and catering requirements.

Catering services for participants and visitors can be provided in their place of accommodation (e.g. Hotels) or in a catering centre which is suited and adapted to the event or in other common catering facilities. HOST CITY will draw up proposals in terms of suitable catering partners, catering capacities, selection and prices etc. for co-ordination with and approval by INTERKULTUR.

HOST CITY is responsible for the observation of all internationally valid regulations relating to touristic services (accommodation, catering, flights etc.)

§ 20 Transfers to and from the event venues

All necessary transfers
1) within HOST CITY,
2) to and from the Kalamata international airport,
3) from the places of accommodation to the event venues (competitions, mass events, encounter concerts and special concerts etc) and back,
which will be required by all participating ensembles, the jury, invited guests and journalists and the international organizing team, will be organized by HOST CITY in a manner appropriate for the event and provided free of charge. HOST CITY guarantees a functional infrastructure between the event venues and places of accommodation to ensure that all involved can reach the respective locations punctually.

§ 21 Basis of calculation

Unless otherwise agreed, all payments between HOST CITY and INTERKULTUR will be calculated in EURO (€).

§ 22 Material and personnel services

1. Venues, personnel and technical equipment

HOST CITY will provide and pay for – in addition to all other obligations assumed in this agreement – the necessary venues, furniture, technical equipment, operating costs and personnel in halls, squares, rooms, equipped offices for INTERKULTUR staff before and during the event and other locations for the realization of the 2017 event. HOST CITY furthermore guarantees sufficient insurance protection in this respect and HOST CITY will provide INTERKULTUR upon separate request by INTERKULTUR with all documentation pertaining to the existing insurance protection (i.e. insurance agreements etc.).

The exact requirements for the necessary facilities and technical equipment will be agreed separately and stipulated in the appendix No 3 "Specifications for required facilities and technical equipment".

Additional personnel, including translators and interpreters, liaison officers for the international participants and guests, presentation etc. will be required for the realization of the event and will be provided by the HOST CITY at HOST CITY's costs. INTERKULTUR will assess the requirements for the appendix No 4 "Catalogue of personnel specifications".

2. Protocol events

HOST CITY will take care of organizing receptions, press conferences and protocol events at HOST CITY's costs.

3. Safety and security

HOST CITY will ensure that the fulfilment of safety standards laid down in Greece law or by Greece authorities will be guaranteed by police, fire brigades, Red Cross or other comparable organizations. HOST CITY thus guarantees the security of all national and international participants and HOST CITY shall be responsible for all necessary measures in this respect at HOST CITY's costs.

4. Permits and licenses

HOST CITY will provide any and all permits, licenses and other documents necessary for the realization of the 2017 event, especially those from superior authorities.

5. Material and personnel services

HOST CITY will assemble an organizing team with a sufficient number of internationally experienced personnel for the organization and realization of the event in order to carry through a competition of a high international standard.

§ 23 Insurance / Liability

HOST CITY will provide all necessary insurances, in particular an adequate third party liability insurance for the realization of the 2017 event, which will cover damage to persons or property in adequate measure according to international standards and provide evidence of the closure of this insurance policy to INTERKULTUR in the form of copies of the insurance documents. Furthermore, HOST CITY herewith indemnifies INTERKULTUR from any and all claims and/or damages raised against INTERKULTUR in this respect, insofar as INTERKULTUR or its vicarious agents do not cause the damage deliberately or through gross negligence.

§ 24 Conformity with Greek law

Both parties to the contract are responsible for the observation of internationally valid regulations and for the observation of the respective laws of their own states. INTERKULTUR will ensure that international legal and tax regulations are observed and, in particular, is responsible for the observation of all legal and tax regulations of German law. HOST CITY is responsible for the observation of all legal and tax regulations according to COUNTRY law regarding to the festival in Kalamata. Insofar, INTERKULTUR and its vicarious agents will thus be released by HOST CITY from all obligations and liabilities towards third parties.

E. Financing

§ 25 Financial plan

1. Financial and budgetary plan

The 2017 event will be financed on the basis of the financial and budgetary plan agreed between the parties to the contract and which is part of this primary agreement in the form of an appendix.

Within the framework of the financial and budgetary plan, each party to the contract may modify, reallocate or adjust the weighting of all funds relating to its area of responsibility, insofar as this is deemed necessary.

The details of the financial plan will be agreed separately and stipulated in the appendix No. 1 "Financial Plan".

2. Level of international costs

INTERKULTUR will receive from HOST CITY a non-refundable sum of net € 55,000,- (in words: fifty five thousand Euro) to cover the cost of duties assumed in relation to the planning, preparation, organization and realization of the 2017 event. This sum must be paid in instalments into an account to be stipulated by INTERKULTUR.

3. Due dates

Due dates will be agreed by the parties to the contract and stipulated in the appendix No 2 "Instalment plan".

4. Payments

HOST CITY is aware that INTERKULTUR needs the above-mentioned financial subsidies to cover advance organizational costs. Time is of the essence in this respect. Any delay in the advance payment of subsidies could endanger the fulfilment of the responsibilities assumed by INTERKULTUR and/or the realization of the event itself. INTERKULTUR is not liable for any damages that arise in such an event and HOST CITY shall indemnify INTERKULTUR form any damages or claims of third parties in this respect.

§ 26 Final report on use of funds

Within 3 months of the 2017 event coming to an end, INTERKULTUR will draw up a final report on the appropriate use of the above-mentioned advance subsidies.

§ 27 Refinancing through revenue from ticket sales

HOST CITY is entitled to the revenue from ticket sales provided that the ticket prices shall require INTERKULTUR's prior written approval not to be unreasonably withheld. HOST CITY assures that all participants, journalists, guests of honour and employees will be guaranteed free entrance to the events as a matter of principle. Gala concerts, special concerts and other special performances and special exhibitions are exceptions to this guarantee and will not be free of charge.

§ 28 Involvement of sponsors

All rights to conclude sponsoring agreements, endorsement agreements and/or similar agreements with international sponsors before, during and/or in connection with the 2017 event shall initially be vested exclusively with INTERKULTUR. National and international sponsoring (financial and material support from third parties) will be jointly canvassed, acquired and constantly co-ordinated by the two parties to the contract. However, the final vote in this respect shall remain with INTERKULTUR.

The acquisition of sponsors and the distribution of revenue from sponsoring and donations will be agreed separately. Furthermore, the parties to the contract will confer and co-ordinate in order to acquire as many international and national sponsors as possible in as efficient a manner as possible.

F. Trademark rights and protection

The designations "MUSICA MUNDI“, "INTERKULTUR“ and “Kalamata International Choir Competition & Festival“ and the corresponding logos are internationally registered trademarks of INTERKULTUR. All name rights, trademark rights, title rights and/or any other rights in this respect shall remain exclusively with INTERKULTUR. Without limiting the generality of the foregoing, this includes INTERKULTUR’s exclusive right to carry out any additional trademark and/or other registrations using one of the aforementioned names in INTERKULTUR’s sole name and at INTERKULTUR’s sole discretion. Furthermore, HOST CITY will refrain from any own trademark registration(s) in this respect without prior written approval from INTERKULTUR (provided that any violation of this provision shall constitute a material breach of this agreement by HOST CITY).
HOST CITY guarantees that the use of the aforementioned, protected trademarks and/or the corresponding logos will be permitted in COUNTRY.
HOST CITY hereby authorizes INTERKULTUR, free of charge, to use the name of the city of HOST CITY and its coat of arms / logo within the parameters of the duties assumed by INTERKULTUR in relation to advertising and announcing the 2017 event. This right applies until revoked, but will expire at the end of the year the event takes place at the latest.

G. Final clauses

§ 29 Coming into effect

This agreement comes into effect with the signatures of the legal representatives of both parties to the contract.

§ 30 Force Majeure

1. Definition for the event

Force Majeure is defined as any national or international occurrence over which INTERKULTUR has no control and which can prevent choirs, members of choirs or guests from taking part in or visiting the 2017 event. These occurrences include, in particular, natural disasters (flooding, earthquakes, tidal waves/tsunamis, storms, hurricanes etc.), war or the threat of war, terrorism or terrorist attacks, travel advisories by national foreign offices, coups d'état or attempted coups d'état, unrest, disease or epidemics and/or the risk of their spreading, accidents, strikes, lockouts or other labour disputes, failure by contracted partners to deliver their services, significant rises in energy or travel costs, and regulations, decrees or laws that prevent the 2017 event from taking place or from taking place at the agreed time.

2. Repercussions in the event of Force Majeure

In the event that the 2017 event cannot be realized on schedule for one of the above reasons, both parties to the contract will strive to reach an agreement on a new

schedule for the realization of the event in HOST CITY. Any additional costs arising from the rescheduling of the 2017 event will require new negotiations and a new agreement.
If the parties to the contract cannot agree on a new schedule for the realization of the 2017 event, both parties' rights and obligations will become null and void. However, in this event, HOST CITY will bear the cost of any work paid for or commissioned by INTERKULTUR up to this point in time.
No further claims – regardless of their legal basis – may be made by either party to the contract.

§ 31 Cancellation, withdrawal, termination

1. Extraordinary termination rights due to default in payment

In the event that HOST CITY should be more than 21 days late in paying one of the instalments agreed in the payment plan, this will endanger further preparations of the 2017 event by INTERKULTUR. In such an event, INTERKULTUR is entitled to terminate the contract without notice. HOST CITY will not be entitled to any repayments in such a case. This paragraph is not valid for delays which are not under control of HOST CITY.

2. Extraordinary termination rights for important reasons

Each party to the contract has the right to terminate the contract without notice should the other party to the contract commit a serious breach of contract that makes it intolerable for the other party to adhere to the agreement. A serious breach of contract in the aforementioned sense requires deliberate or grossly negligent behaviour by one party which would threaten the good reputation of the other party or endanger the realization of the entire event or essential elements of it.

§ 32 Legal status of appendices

The details of various items in this contract will be negotiated and agreed separately and put down in writing in appendices to be attached to this contract. Specifically, there will be one appendix each for the financial plan, instalment plan, technical and personnel requirements. The appendices come in to effect and become part of this contract upon signature by both parties.

§ 33 Written form requirement

Amendments or supplements to this agreement must be made in written form in order to take effect. This also applies to amendments to the written form requirement clause. An implicit amendment to this written form requirement clause is out of the question.

This contract will be drawn up in English and Greek with English as the prevailing text.

§ 34 Confidentiality clause

Both parties pledge confidentiality towards third parties, especially with regard to the content of meetings, protocols, appendices and this contract itself with the exception of Host City´s obligations derived from Greek law.

§ 35 Name changes

Should it become necessary to change the names of institutions, organizations and projects or go without them altogether due to higher authority or force majeure, other names of similar meaning will be used. This applies also to legal successors to the parties, to whom all rights and obligations arising from this contract might be transferred.

§ 36 Assignment of rights and obligations

The assignment of rights and obligations arising from this contract requires – insofar as no agreement deviating from this is contained in the contract – the advance written agreement of the respective other party to come into effect. Nevertheless, INTERKULTUR is entitled to assign the framework agreement to any eventual legal successor.

§ 37 Severability clause

Should individual agreements in this contract be or become invalid or infeasible, this does not affect the legal validity of the remainder of the contract. In such an event, the parties to the contract agree to replace the invalid clause with a valid agreement that replicates the spirit and economic intention of the invalid clause as closely as possible. The same procedure is to be adopted in the event that this framework agreement should contain any loophole in violation of the rules and a supplementary construction of the terms of the contract should become necessary.

§ 38 Applicable law and Stipulation of jurisdiction

This Agreement shall be subject to the laws of the accused country. The place of jurisdiction for any legal dispute in connection with or arising from this framework agreement is the respective seat of the party being sued.

Frankfurt,
Date:_____

Kalamata,
Date: _____

Günter Titsch
General Manager of
INTERKULTUR Management GmbH

Panagiotis Nikas,
Mayor of Kalamata City

Χρηματοδοτικό σχέδιο για το Διεθνή Διαγωνισμό Χορωδιών Καλαμάτας

Έκδοση: 12/2/2016

Αρ.	Αντικείμενο	Διεθνείς Δαπάνες	Εθνικές Δαπάνες
1.	**Διαφήμιση και προώθηση**		
1,1.	Διαφήμιση σε παγκόσμιο επίπεδο - διεθνής (Interkultur)		
1.1.1.	Ταχυδρομική αποστολή φυλλαδίων της εκδήλωσης (κυβερνητικοί οργανισμοί σε όλα τα επίπεδα, σε όλον τον κόσμο, πρεσβείες, χορωδίες και μουσικές ενώσεις, περίπου 100.000 χορωδίες ανά τον κόσμο)	x	
1.1.2.	Αποστολή διαφημιστικών φυλλαδίων (πολυγλωσσικά)	x	
1.1.3.	Αποστολή επίσημης ανακοίνωσης (πολυγλωσσική)	x	
1.1.4.	Διαφημίσεις στα παραδοσιακά ΜΜΕ	x	
1.1.5.	Ραδιοφωνικές και Τηλεοπτικές διαφημίσεις και συντακτική δουλειά	x	
1.1.6.	Διαφήμιση σε σύγχρονα μέσα: internet και άλλα μέσα επικοινωνίας	x	
1.1.7.	Διαφήμιση σε φεστιβάλ της INTERKULTUR και άλλες εκδηλώσεις	x	
1.1.8.	Διαφήμιση σε εκθέσεις και συνέδρια ανά τον κόσμο	x	
1,2.	Διαφήμιση σε εθνικό επίπεδο (χώρα φιλοξενίας)		
1.2.1	Διαφημίσεις στα παραδοσιακά ΜΜΕ		x
1.2.2	Διαφημίσεις σε σύγχρονα ΜΜΕ		x
1.2.3	Διαφήμιση στην τηλεόραση και το ραδιόφωνο		x
1.3.	Περιφερειακή και τοπική διαφήμιση		x
1,4.	Προώθηση στην πόλη		x
2.	**Δαπάνες εκτύπωσης, σχεδιασμού και μορφοποίησης**		
2.1.	Σχεδιασμός, Λογότυπο, Οδηγός στυλ, λεπτομέρειες σχεδιασμού	x	
2.2.	Επίσημο διαφημιστικό φυλλάδιο (πολύγλωσσο)	x	
2.3.	Ανακοίνωση (πολύγλωσση)	x	
2.4.	Διάφορα φυλλάδια, διάφορες εκδόσεις για την προώθηση της εκδήλωσης.	x	
2.5.	Σημειώσεις για κοινό τραγούδι		x
2.6.	Πανό, αφίσες, εισιτήρια εισόδου, υλικά γραφείου, προσκλήσεις, πιστοποιητικά, κονκάρδες κ.ά.		x
2.7.	Πρόγραμμα Εκδηλώσεων (Μορφοποίηση και Εκτύπωση)		x
3.	**Ενοίκιο, Τεχνικές ανάγκες, διακόσμηση κ.λπ.**		
31.	Ενοίκια		x
3.1.1.	Αίθουσα για την τελετή έναρξης και λήξης (1 αίθουσα, Κέντρο Τύπου, γραφεία πληροφοριών, μουσική έκθεση, συναυλίες, Ερυθρός Σταυρός, αίθουσες για την ασφάλεια, κέντρο επισκευών		x
3.1.2.	Γραφείο οργανωτικής επιτροπής		x
3.1.3.	Χώροι συναυλιών και διαγωνισμών		x
3.1.4.	Εκκλησίες		x
3.1.5.	Δωμάτια και τεχνικός εξοπλισμός για σεμινάρια και πρόβες		x
3.2.	Κατασκευή σκηνής		x
3.2.1	Κεντρική σκηνή		x
3.2.2	Σκηνή στους χώρους του διαγωνισμού και για τις συναυλίες γκαλά		x
3.2.3	Σκηνή για συναυλίες συνάντησης (στο κέντρο της πόλης)		x
3.3.	Ηχητικός τεχνικός εξοπλισμός (σε όλες τις σκηνές)		x
3.4.	Φωτιστική κάλυψη, εφέ σκηνής (σε όλες τις σκηνές)		x
3.5.	Τεχνικός εξοπλισμός για βίντεο (σε όλες τις σκηνές)		x
3.6.	Διακόσμηση, σημαίες κ.ά. σε όλους τους χώρους εκδηλώσεων και στην πόλη		x
3.7.	Ενοικίαση οργάνων		x
4.	**Διεθνή γραφεία, οργάνωση**		
4.1.	Οργανωτικές δαπάνες για την προετοιμασία, εκτέλεση και για εργασίες μετά την εκδήλωση, κατ' αναλογία δαπάνες προσωπικού, για περίοδο που εκτιμάται στο 1,5 έτος	x	
4.2.	Χειρισμός δαπανών των χορωδιών και των συμμετεχόντων, εκτέλεση και εργασίες μετά την εκδήλωση, κατ' αναλογία δαπάνες προσωπικού για 1,5 έτος	x	
4.3.	Κόστος υποκαταστημάτων (γραφείων)	x	
5.	**Γραφείο οργάνωσης, προετοιμασίας στην διοργανώτρια χώρα**		
5.1.	Οργανωτικές δαπάνες για το γραφείο στην χώρα / πόλη υποδοχής τουλάχιστον 0,5 .Ι.Π.Α. (ισοδύναμα πλήρους απασχόλησης) για 1/2 έτος		x
5.2.	Δαπάνες εξοπλισμού γραφείου και Η/Υ, ενοίκιο, δαπάνες επικοινωνίας, διάφορα έξοδα		x
6.	**Βραβεία και Διπλώματα**		
6.1.	Σχεδιασμός των διπλωμάτων και των βραβείων για το νικητή κάθε κατηγορίας		x
6.2.	Εκτύπωση των διπλωμάτων		x
6.3.	Κατασκευή τροπαίων		x

Χρηματοδοτικό σχέδιο για το Διεθνή Διαγωνισμό Χορωδιών Καλαμάτας

Έκδοση: 12/2/2016

Αρ.	Αντικείμενο	Διεθνείς Δαπάνες	Εθνικές Δαπάνες
7.	**Ταξίδια και διαμονή οργανωτικής ομάδας, επιτροπών, επίτιμων μελών**		
7.1.	Διεθνής Οργανωτική ομάδα, Γραμματείς κριτικής επιτροπής, Υπηρεσίες Η/Υ, διαχείριση του διαγωνισμού, Διερμηνέας από την Interkultur και από την πόλη φιλοξενίας (διαμονή, διατροφή) για μέχρι δύο εβδομάδες πριν την εκδήλωση και τρεις μέρες μετά, και κατά τη διάρκεια επιτόπιων επισκέψεων, σε μονόκλινα δωμάτια		x
7.2.	Διεθνής Οργανωτική ομάδα, Γραμματείς κριτικής επιτροπής, Υπηρεσίες Η/Υ, διαχείριση του διαγωνισμού, Διερμηνέας για την ομάδα της Interkultur (Έξοδα ταξιδιού και αμοιβές)	x	
7.3.	Εθελοντές για τα υψηλά πρόσωπα και υποστήριξη χορωδιών, εκπαίδευση των ατόμων επικοινωνίας και εξυπηρέτησης		x
7.4.	Παρουσιαστής, Κλητήρες και Φροντιστές, Επιστάτης, Ερυθρός Σταυρός κ.λπ.		x
8.	**Διεθνής κριτική επιτροπή**		
8.1.	Κριτές: 5 ως 10 Κριτές (αμοιβή)	x	
8.2.	Κριτές (δαπάνες διεθνούς μεταφοράς)	x	
8.3.	Κριτές (δαπάνες διαμονής, διατροφής, έξοδα κ.λπ. κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης)		x
9.	**Επίτιμοι προσκεκλημένοι και δημοσιογράφοι**		
9.1.	Υψηλοί προσκεκλημένοι κ.λπ. από το εξωτερικό (δαπάνες διεθνούς μεταφοράς)	x	
9.2.	Υψηλοί προσκεκλημένοι από το εξωτερικό που υπολογίζονται στους 10 (δαπάνες διαμονής, έξοδα κ.λπ. κατά την διάρκεια της εκδήλωσης)		x
9.3.	Έλληνες προσκεκλημένοι (δαπάνες ταξιδιού, διαμονής)		x
10.	**Καλλιτεχνικές δαπάνες και υλικά**		
10.1.	Πιθανή επιπρόσθετη Χορωδία και μαέστρος, για τις πρόβες και την παράσταση, για τις συναυλίες έναρξης, λήξης και γκαλά.		x
10.2.	Νομικά έξοδα (copyright- πνευματικά δικαιώματα)		x
10.3.	Οργανωτικές δαπάνες για την παρέλαση των χορωδιών		x
10.4.	Εκφωνητής ανά χώρο διαγωνισμού ή συναυλίας		x
11.	**Τελετές, Συναυλία Γκαλά**		
11.1.	Τελετή έναρξης και λήξης		x
11.2.	Ομάδες για ειδικές παραστάσεις (χορωδίες, χορός, οργανική μουσική)		x
11.3.	Ειδικές εκδηλώσεις		x
11.4.	Συναυλίες γκαλά		x
12.	**Δαπάνες μεταφοράς και τοπικών μετακινήσεων**		
12.1.	Μετακινήσεις από και προς τους χώρους των διαγωνισμών και συναυλιών, καθώς και λεωφορεία μεταξύ των χώρων, για τις χορωδίες		x
12.2.	Μεταφορά της κριτικής επιτροπής, των προσκεκλημένων, των δημοσιογράφων, των καθηγητών, του προσωπικού κ.λπ., σύμφωνα με την §20 της κύριας σύμβασης		x
13.	**Υποστήριξη νεανικών χορωδιών / προσκεκλημένων συνόλων**		
13.1.	Δαπάνες για χορωδίες από οικονομικά πιο αδύναμες χώρες	x	
13.2.	Έξοδα για προσκεκλημένες χορωδίες (ορισμένες κορυφαίες χορωδίες του κόσμου)	x	
14.	**Δεξιώσεις, συνεντεύξεις τύπου, πρωτόκολλα**		
14.1.	Μια δεξίωση για τους επίτιμους προσκεκλημένους, κριτές και δασκάλους χορωδιών		x
14.2.	Συνεντεύξεις τύπου, Πρωτόκολλα,Συναντήσεις-Συνεδριάσεις		x
15.	**Ασφάλεια, ασφαλιστικές καλύψεις, νομικές δαπάνες κ.ά.**		
15.1.	Τοπικές δημόσιες υπηρεσίες, όπως απαιτούνται (πυροσβεστική, αστυνομία, ιατρική βοήθεια)		x
15,2.	Παροχή Υπηρεσιών Ασφάλειας		x
15,3.	Ασφάλιση		x
15,4.	Νομικώς απαιτούμενα τέλη, τέλη αδειών		x
15,5.	Νομικές και συμβουλευτικές δαπάνες		x
15,6.	Γενική διαχείριση και χρεώσεις από την τοπική τράπεζα		x
16.	**Σύνολο δαπανών**	**55.000,- €**	**Θα προσδιοριστούν από τη φιλοξενούσα πόλη**

Το ποσό των διεθνών δαπανών πρέπει να τεθεί στη διάθεση της INTERKULTUR σύμφωνα με το ειδικό πρόγραμμα δόσεων, με έναρξη όταν υπογραφεί η σύμβαση. Η INTERKULTUR θα το χρησιμοποιήσει για την κάλυψη των δαπανών που αναλύονται στο χρηματοδοτικό σχέδιο, και θα παράσχει αποδεικτικά της χρήσης του. Αυτό σημαίνει ότι ο σχεδιασμός της χρήσης των ποσών αυτών, καθώς και η παροχή αποδεικτικών της χρήσης τους είναι ευθύνη της INTERKULTUR.

Χρηματοδοτικό σχέδιο για το Διεθνή Διαγωνισμό Χορωδιών Καλαμάτας

Έκδοση: 12/2/2016

Αρ.	Αντικείμενο	Διεθνείς Δαπάνες	Εθνικές Δαπάνες

Οι εθνικές δαπάνες στη φιλοξενούσα χώρα πρέπει να διατεθούν από τη φιλοξενούσα πόλη για την κάλυψη των δαπανών των κωδικών που αναφέρονται στο χρηματοδοτικό σχέδιο. Η φιλοξενούσα πόλη και η INTERKULTUR θα είναι υπεύθυνες για τη διαχείριση των ποσών αυτών. Ο σχεδιασμός της χρήσης των ποσών αυτών, καθώς και η παροχή αποδεικτικών της χρήσης τους θα είναι ευθύνη της φιλοξενούσας πόλης.

Financing plan for International Choir Competiton Kalamata

version: 12.02.16

No	Item	International Costs	National Costs
1.	**Advertising and promotion**		
1.1.	World-wide advertising; international (Interkultur)		
1.1.1.	Mailings of event flyers (governments at all level all over the world, embassies, choir and music associations,about 100,000 choirs in the world)	x	
1.1.2.	Dispatch advertising brochure (multilingual)	x	
1.1.3.	Dispatch official announcement (multilingual)	x	
1.1.4.	Advertisements on traditional media	x	
1.1.5.	Radio and TV advertising and editorial work	x	
1.1.6.	Advertisements on modern media: internet and other communications	x	
1.1.7.	Advertising at INTERKULTUR festivals and other events	x	
1.1.8.	Advertising at exhibitions and congresses world wide	x	
1.2.	National advertising (host country)		
1.2.1	Advertisements on traditional media		x
1.2.2	Advertisements on modern media		x
1.2.3	TV and Radio advertising		x
1.3.	Regional and local advertising		x
1.4.	City marketing		x
2.	**Printing costs, design and layout cost**		
2.1.	Design, Logo, Style guide, details of design	x	
2.2.	Official advertising brochure (multilingual)	x	
2.3.	Announcement (multilingual)	x	
2.4.	Miscellaneous flyers, several editions to market the event.	x	
2.5.	Notes for common singing		x
2.6.	Banners, posters, entrance tickets, office material, invitations, certificates, badges etc.		x
2.7.	Programme book (Layout and Print)		x
3.	**Rent, Technical needs, decoration etc.**		
3.1.	Rents		x
3.1.1.	Hall for opening and closing ceremony (1 hall, Press Centre, Information desks, Musikexpo, concerts, Red Cross, rooms for security, service center etc.)		x
3.1.2.	Organisation Office		x
3.1.3.	Concert and competition venues		x
3.1.4.	Churches		x
3.1.5.	Rooms and technical equipment for seminars, rehearsals		x
3.2.	Stage construction		x
3.2.1	Main stage		x
3.2.2	Stage at competition locations and for gala concerts		x
3.2.3	Stage for encounter concerts (in centre of the city)		x
3.3.	Sound technical equipment (for all stages)		x
3.4.	Lighting technology, stage effects (for all stages)		x
3.5.	Video technical equipment (for all stages)		x
3.6.	Decoration, flags etc. at all venues and in the city		x
3.7.	Rent for instruments		x
4.	**International offices, organisation**		
4.1.	Organization costs for preparation, execution and works after the event, pro rata personnel costs, for an estimated organisation period of 1,5 years	x	
4.2.	Handling costs for choirs and participants, execution and work after the event, pro rata personnel costs for an extimated organization period of 1,5 years	x	
4.3.	Costs branch offices	x	
5.	**Organization, preparation, office in host country**		
5.1.	Organization costs for office in the host country/city, at least 0.5 FTE for 1/2 year		x
5.2.	Costs for office equipment and IT, rent, communication costs, misc. expenses		x
6.	**Prizes and diplomas**		
6.1.	Design for diplomas and prizes category winners		x
6.2.	Print of diplomas		x
6.3.	Manufacturing of trophies		x

Financing plan for International Choir Competiton Kalamata

version: 12.02.16

No	Item	International Costs	National Costs
7.	**Travel and accomodation organisation team, committees, members of honour**		
7.1.	International Organisation team, Jury secretaries, Computer Services, Competition handling, Interpreter from Interkultur and from host city (accommodation, catering) up to two weeks before the event and three days after and during site visits in single rooms		x
7.2.	International Organisation team, Jury secretaries, Computer Services, Competition handling, Interpreter for Interkultur Team (Travel costs, fees)	x	
7.3.	Volunteers, for VIP and choir support, training of contact persons and service		x
7.4.	Presenter, Ushers and Caretakers, Janitor, Red Cross etc.		x
8.	**International jury**		
8.1.	Jurors: 5 to 10 Jurors (fee)	x	
8.2.	Jurors (international travel expenses)	x	
8.3.	Jurors (costs for stay, catering, expenses etc. during the event)		x
9.	**Guests of honour and journalists**		
9.1.	VIP´s, etc. from abroad (international travel expenses)	x	
9.2.	VIP´s, etc. from abroad approx. 10 persons (costs for stay, expenses etc. during the event)		x
9.3.	Guests from host country (travel expenses, accommodation costs)		x
10.	**Artistic costs, materials**		
10.1.	Possible additional Choir and conductor for opening, closing and gala concerts, rehearsals and performance		x
10.2.	Legal fees (copyright)		x
10.3.	Organization costs of choir parade		x
10.4.	Announcer per competition venue or concert		x
11.	**Ceremonies, Gala concert**		
11.1.	Opening event and closing event		x
11.2.	Groups for special performance (Choirs, dance, instrumental music)		x
11.3.	Special events		x
11.4.	Gala concerts		x
12.	**Transport and transfer costs**		
12.1.	Transfers to and from competition venues and concerts as well as shuttle buses between the venues for choirs		x
12.2.	Transfers for jury, guests, journalists, lecturers, staff etc. according to §20 of the main contract		x
13.	**Support of children's choirs/ invited ensembles**		
13.1.	Costs for choirs from financially weaker countries	x	
13.2.	Costs for invited choirs (some top choirs of the world)	x	
14.	**Receptions, press conferences, protocol**		
14.1.	One reception for honorary guests, jury and choir masters each		x
14.2.	Press conference, Protocol, Meetings		x
15.	**Security, insurances and legal costs etc.**		
15.1.	Local public services as required (fire brigade, police, medical care)		x
15.2.	Security service		x
15.3.	Insurances		x
15.4.	Legally required fees, Permission fees		x
15.5.	Legal and advisory costs		x
15.6.	general administration, local bank charges		x
16.	**total costs**	**55.000,- €**	**tbd by host city**

The amount of international costs has to be made available to the organizer INTERKULTUR according to a special payment plan starting when the agreement is signed. INTERKULTUR will use it for covering the costs itemized in the finance plan and will deliver proof of its use. That means that the planning for the use of these amounts as well as the delivery of proof of the use lies in the area of responsibility of INTERKULTUR.

The national costs in the host country have to be made available by the host for covering the costs of the items listed in the finance plan. The host and INTERKULTUR will be responsible for the administration of these amounts. The planning of the use of these amounts as well es the delivery of proof of its use will be the responsibility of the host.

Διεθνής Διαγωνισμός Χορωδιών Καλαμάτας 2017

Προσάρτημα Αρ. 2 Πρόγραμμα Δόσεων

Οικονομικές καταβολές σύμφωνα με την § 25 3 της Κύριας Σύμβασης

Ημερομηνία καταβολής		Ποσοστό (%)	Πληρωτέο ποσό €
15η Αυγούστου	2016	25%	13.750 €
15η Νοεμβρίου	2016	25%	13.750 €
15η Φεβρουαρίου	2017	25%	13.750 €
15η Μαΐου	2017	25%	13.750 €
Σύνολο:			**55.000 €**

Οι καταβολές είναι πληρωτέες στις παραπάνω ημερομηνίες, και πιστώνονται την ημέρα αυτή σε λογαριασμό που καθορίζεται από την INTERKULTUR.

15/1/2015

International Choir Competiton Kalamata 2017

Appendix No 2 Instalment Plan

Financal installments according to Primary Contract §25 3

Due Date		Amount in %	Amount payable in €
August 15th	2016	25%	13.750 €
November 15th	2016	25%	13.750 €
February 15th	2017	25%	13.750 €
May 15th	2017	25%	13.750 €
Total:			**55.000 €**

The payments are due on the dates given above and credited on this day on an account stipulated by INTERKULTUR.

15/1/2015

INTERKULTUR

Προσάρτημα Αρ. 3 «Απαιτήσεις Χώρων»,

της σύμβασης μεταξύ της Καλαμάτας και της INTERKULTUR

Απαιτήσεις Χώρων

Γενικά

- Πρέπει να ελεγχθεί και εξασφαλιστεί ότι ο χώρος του διαγωνισμού είναι ηχητικά μονωμένος, δηλαδή ότι κανένας ενοχλητικός θόρυβος δεν εισέρχεται σ' αυτόν από τον εξωτερικό χώρο ή από άλλες πηγές (αίθουσες / χώρους πρόβας, θόρυβος από το λόμπι κ.λπ.).
- Αίθουσα για έως 120 άτομα στην σκηνή = ελάχιστες διαστάσεις σκηνής : 14 x 10 μέτρα
- Συστήματα ανύψωσης χορωδιών: Είναι πιο κατάλληλο και πρακτικό να χρησιμοποιηθεί ένα σύστημα ανύψωσης με αρθρωτό σχεδιασμό, καθώς επιτρέπει την ευέλικτη ρύθμιση του πλάτους, ανάλογα με τις εκάστοτε απαιτήσεις (Γενικός κανόνας για χορωδίες ενηλίκων : 2 άτομα για κάθε τρέχον μέτρο – Γενικός κανόνας για παιδικές χορωδίες: 2 έως 3 άτομα για κάθε τρέχον μέτρο - Ιδανική εγκατάσταση: 3 σκαλοπάτια (μέγ. 4 σκαλοπάτια) συν την περιοχή του δαπέδου)
- 2 αίθουσες προθέρμανσης με καρέκλες, αναλόγια και e-πιάνο (Οι δύο αίθουσες πρέπει να είναι ηχητικά μονωμένες από την σκηνή. Πρόβες κ.λπ. που εκτελούνται από τις χορωδίες κατά την προθέρμανση δεν πρέπει να ενοχλούν το κοινό ή τη χορωδία, η οποία κατά το χρόνο εκείνο εμφανίζεται στη σκηνή).
- Παροχή στα μέλη της κριτικής επιτροπής μίας αίθουσας για τα διαλείμματα και το χρονικό διάστημα πριν το διαγωνισμό .

Ακουστική

ευνοϊκές συνθήκες ακουστικής:

- ξύλινη επένδυση στην αίθουσα
- Στη σκηνή των θεάτρων με υπερσκήνιο: κατάλληλη ακουστική επένδυση για συναυλίες στις πλευρές και στα ανώτερα τμήματα
- άμεση σύνδεση / πρόσβαση μεταξύ σκηνής και αμφιθεάτρου (χωρίς τάφρο ορχήστρας)
- σκηνή ως τμήμα αμφιθεάτρου
- ύψος αίθουσας (10 μέτρα και υψηλότερη)

δυσμενείς συνθήκες ακουστικής:

- χαμηλού ύψους αίθουσα (π.χ. 6 μέτρων ύψους)
- χαμηλές σκηνές
- μη επενδεδυμένοι τοίχοι (υπερβολικές ακουστικές επιδράσεις, κυμαινόμενη ηχώ κ.λπ.)
- ηχοαπορροφητικός τάπητας
- υπερσκήνιο ανοικτό ή μη επενδεδυμένο στις πλευρές ή προς τα ανώτερα τμήματα ή με χρήση υφάσματος ως επένδυση ή επίστρωση

Βελτίωση ακουστικής

- Σε ορισμένες περιπτώσεις είναι χρήσιμο να εγκαθίστανται ειδικά μονωτικά κελύφη πίσω από τα σκαλιά των χορωδιών για τη βελτίωση της ακουστικής του χώρου.
- τεχνικά μέσα για τη βελτίωση της ακουστικής με ενίσχυση (μικρόφωνα), αν το τραγούδι δεν επιτρέπεται - εξαιρέσεις: κατηγορίες όπως ποπ μουσική, ροκ μουσική

Θερμοκρασία

- ελεγχόμενο μεταβλητό σύστημα κλιματισμού
- θερμοκρασία αίθουσας: τουλάχιστον 23 βαθμοί Κελσίου
- Οι αίθουσες θεωρούνται κατάλληλες μόνο εάν η λειτουργία του κλιματισμού δεν παράγει κάποιο αισθητό θόρυβο

Φωτισμός

- Ως φωτισμός σκηνής πρέπει να χρησιμοποιείται τυπικός, αντιθαμβωτικός φωτισμός συναυλίας.
- Ο φωτισμός σκηνής δεν πρέπει να αλλάζει κατά τη διάρκεια του διαγωνισμού.
- Η αίθουσα (αμφιθέατρο) μπορεί να υποφωτίζεται κατά τις παραστάσεις. Στην περίπτωση αυτή, όμως, πρέπει να παρέχεται κατάλληλος φωτισμός των τραπεζιών της κριτικής επιτροπής.

Διαφήμιση σκηνής

Για κάθε διαγωνισμό της INTERKULTUR πρέπει να διασφαλίζεται ότι σε κάθε σκηνή, στην οποία λαμβάνουν χώρα παραστάσεις, εμφανίζονται εμφανώς και ευανάγνωστα στο πίσω μέρος της σκηνής οι κάτωθι πληροφορίες: (Όνομα και αριθμός της εκδήλωσης, ημεροχρονολογία εκδήλωσης, λογότυπο του διαγωνισμού και της INTERKULTUR αντίστοιχα)

Απαιτήσεις διαγωνισμού

Γενικές κατηγορίες (Χορωδίες Αντρών, Γυναικών, Μικτές, Παιδικές)

- Grand Piano (ακουστικό, όχι ηλεκτρονικό!) για κάθε σκηνή διαγωνισμού (συντονισμός στα 442 Hz) - Κατάλληλα μεγέθη grand piano: B, C , D)
- 1 μουσικό αναλόγιο για το μαέστρο
- 5 πρόσθετα μουσικά αναλόγια για τους μουσικούς
- Μικρόφωνο και βάθρο για το μικρόφωνο

Musica Sacra (ιδανικά σε εκκλησία)

Απαιτήσεις για την εκκλησία:

Παραστάσεις διαγωνισμού αποδεκτές μόνο στο ιερό, όχι στο χώρο της χορωδίας. Αυτό σημαίνει ότι η κριτική επιτροπή πρέπει να είναι σε θέση να βλέπει τη χορωδία. Στην περίπτωση που η ηχώ είναι πολύ δυνατή ή πολύ μακρόσυρτη, είναι καλύτερο ο διαγωνισμός να λαμβάνει χώρα σε κατάλληλη αίθουσα συναυλίας.

Είναι απολύτως ουσιαστικό να ελεγχθεί αν οι διαστάσεις του ιερού είναι επαρκείς για τις χορωδίες.

- Grand Piano (ακουστικό, όχι ηλεκτρονικό!) για κάθε σκηνή διαγωνισμού (συντονισμός στα 442 Hz) - Κατάλληλα μεγέθη grand piano: B, C , D)
- Αν σε εκκλησία: εναλλακτικά: ηλεκτρονικό πιάνο με βαρυκεντρισμένα πλήκτρα και δυναμικά πλήκτρα και ενίσχυση σύμφωνα με τις απαιτήσεις του χώρου και τις εσωτερικές συνθήκες
- Εκκλησιαστικό όργανο (εναλλακτικά: ηλεκτρονικό εκκλησιαστικό όργανο εξοπλισμένο με τουλάχιστον δυο σειρές πλήκτρων και ποδόπληκτρα)
- 1 μουσικό αναλόγιο για το μαέστρο
- 5 πρόσθετα μουσικά αναλόγια για τους μουσικούς
- Μικρόφωνο και βάθρο για το μικρόφωνο

Pop & Παραδοσιακή Μουσική

- Grand Piano
- E-piano
- σετ ντραμς
- 1 μουσικό αναλόγιο για το μαέστρο
- 5 πρόσθετα μουσικά αναλόγια για τους μουσικούς
- Μικρόφωνο και βάθρο για το μικρόφωνο
- Πλήρης ενίσχυση, μόνιτορ στη σκηνή, ενισχυτής κιθάρας, ενισχυτής μπάσου, μέχρι 8 μικρόφωνα χορωδίας, 10 μικρόφωνα σόλο

Απαιτήσεις για την κριτική επιτροπή

- τραπέζια για 5 μέλη της κριτικής επιτροπής + 1 γραμματέα κριτ. επιτροπής
- λάμπες για τα μέλη της κριτικής επιτροπής ανά θέση

Απαιτήσεις - προδιαγραφές - ηλεκτρονικού εξοπλισμού

- 1x πολυμηχάνημα εκτύπωσης
- - λέιζερ, ασπρόμαυρο και έγχρωμο (π.χ. Xerox WC7245)
- - εκτύπωση, αντιγραφή, σάρωση
- - συνδεσιμότητα LAN (τουλάχιστον 100 Mbit)
- - μέχρι 30 ppm (σελ./λεπτό)
- - χωρητικότητα χαρτιού: μέχρι 2000
- - 1x επιπλέον, εφεδρικό τόνερ ανά εκτυπωτή

- 3x επιτραπέζιοι εκτυπωτές
- - λέιζερ, ασπρόμαυρο (βέλτιστο HP P1505)
- - σύγχρονο μοντέλο
- - μέχρι 25 ppm (σελ./λεπτό)
- - 1x επιπλέον, εφεδρικό τόνερ ανά εκτυπωτή

- Δίκτυο / Επικοινωνία / Λοιπά
- - Gigabit-LAN (1 GBit), χωριστό υποδίκτυο, τείχος προστασίας υλισμικού (hardware firewall)
- - Διακόπτης LAN με 16 θύρες, συμπεριλαμβανομένης και ενσύρματης σύνδεσης (ένας ανά θέση εργασίας)
- - Ενσύρματο Internet: τουλάχιστον ADSL 16.000 kbs Κατέβασμα, 1.000 kbs Ανέβασμα, βέλτιστο SDSL 10.000 kbs Κατέβασμα και Ανέβασμα (Ευρυζωνικό)
- - 1x τηλέφωνο (με δυνατότητα πραγματοποίησης διεθνών κλήσεων)
- - τουλάχιστον 4x συνδέσεις ρεύματος ανά χώρο εργασίας (χωρητικότητα 6 χώροι εργασίας)

Κατάσταση: 12/2/2016 ΙΚ

Appendix No 3 „ Venue requirements “

to contract between Kalamata and INTERKULTUR

Venuerequirements

General

- It needs to be checked and ensured that the competition venue is acoustically insulated, i.e. that there is not any disturbing noise coming in to it from the outside or from other sources (rehearsal rooms/halls, noise from the lobby etc.)
- Room for up to 120 persons on stage = minimum stage size: 14 x 10 meters
- Choir risers: It is most suitable and practical to use a riser system featuring a modular design as it allows for flexible adjustment of width as required (General rule for adult choirs: 2 persons per running meter - General rule for children's choirs: 2 to 3 persons per running meter; Ideal setup: 3 steps (max. 4 steps) plus floor area)
- 2 warm up-rooms with chairs, music stand and e-piano (The two rooms need to be acoustically insulated from to the stage.Rehearsals etc. performed by the choirs warming up must not disturb the audience or the choir currently performing on stage.)
- Jury room: providing the members of the jury with a room to stay during breaks and in the time before the competition

Acoustics

favourable acoustic conditions:

- wood panelling in the hall
- On the stage of theaters with fly towers: acoustic cladding suitable for concerts at the sides and in the upper sections
- direct connection/access between stage and auditorium (without orchestra pit)
- stage as part of the auditorium
- room height (10 meters and higher)

unfavourable acoustic conditions:

- low room height (e.g. 6 meters high)
- low stages
- unpanelled walls (exaggerated acoustic effects, flutter echo etc.)
- sound-absorbing carpeting
- fly towers open or unclad on the sides or towards the upper sections or using cloth as cladding or lining

Improvement of acoustics:

- In some situations it is helpful to install special bandshells behind the choir stairs to improve the acoustics of the venue.
- technical means to improve the acoustics by amplification (microphones) if the singing is not permitted; exceptions: categories like pop music, rock music

Temperature

- variably controllable air-condition system
- hall temperature: minimum 23 degrees Celsius
- Halls are only considered suitable if the operation of the air-condition does not produce any perceptible noise

Light

- Standard, glare-free concert light should be used as stage lighting.
- Stage light should not be changed during the competition.
- The hall (auditorium) may be dimmed during the performances. In this case, however, appropriate lighting of the tables of the jury needs to be provided.

Stage advertising

For each INTERKULTUR competition it needs to be ensured that on each stage on which performances take place the following information is visibly and well-legibly displayed at the back of the stage. (Name and number of the event, Event date including year, Logo of the competition and of INTERKULTUR respectively)

Competition requirements

General categories (Male, Female, Mixed, Children's Choirs)

- Grand Piano (acoustic, not electronic!) for each competition stage(tuning 442 Hz) - Suitable grand piano sizes: B, C , D)
- 1 music stand for conductor
- 5 additional music stands for musicians
- Microphone and podium for the MC

Musica Sacra (ideally in church)

Requirements for church:

Competition performances only acceptable in the chancel (sanctuary), not in the choir loft. This means: the jury must be able to see the choir.In case the echo is too strong or too long, it is better to have the competition take place in a proper concert hall.

It is absolutely essential to check whether the dimensions of the chancel (sanctuary) are sufficient to hold the performing choirs.

- Grand Piano (acoustic, not electronic!) for each competition stage(tuning 442 Hz) - Suitable grand piano sizes: B, C , D)
- If in church: alternatively: electronic piano featuring weighted key action and dynamic response of keys, amplification as required by room and interior conditions
- Organ (alternatively: electronic organ equipped with at least two manuals and equipped with pedal function)
- 1 music stand for conductor
- 5 additional music stands for musicians
- Microphone and podium for the MC

Pop & Folklore

- Grand Piano
- E-piano
- drumset
- 1 music stand for conductor
- 5 additional music stands for musicians
- Microphone and podium for the MC
- full amplification, feedback on stage, Guitar amp. Bass amp, up to 8 Choral mics, 10 Solo mics

Requirements for jury

- tables for 5 jury members + 1 jury secretary
- lamps for jury members per place

Requirements specification – computing equipment

- 1x multifunction printer
- - laser, black and color (e.g. Xerox WC7245)
- - print, copy, scan
- - LAN connectivity (min. 100 Mbit)
- - up to 30 ppm
- - paper capacity: up to 2000
- - 1x extra toner drum for backup, per printer

- 3x desktop printer
- - laser, black (optimal HP P1505)
- - up to date model
- - up to 25 ppm
- - 1x extra toner drum for backup, per printer

- Network/Communication/Other
- - Gigabit-LAN (1 GBit), separate subnet, hardware firewall
- - LAN-Switch with ca. 16 ports, incl. cable (one per workplace)
- - Wired Internet: min. ADSL 16.000 kbs Downstream, 1.000 kbs Upstream optimal SDSL 10.000 kbs Down- and Upstream (Broadband)
- - 1x telephone (activated for international calls)
- - min. 4x power connections per workplace (ca. 6 workplaces)

Status: 12.02.16 IK

Προσάρτημα Αρ. 4 «Κατάλογος προδιαγραφών προσωπικού»

στη σύμβαση μεταξύ της Καλαμάτας

και της INTERKULTUR

Χώροι εκδηλώσεων (για καθέναν):

a) 2 – 3 Διευθυντές Σκηνής, για την διαχείριση των χορωδιών
b) 2 – 3 Θυρωροί για την είσοδο στην αίθουσα συναυλιών
c) 1 παρουσιαστής που θα ανακοινώνει τις χορωδίες και το πρόγραμμα της εκδήλωσης

Γραφείο Διαγωνισμού:

d) 2 εθελοντές που θα υποστηρίζουν καθημερινά την ομάδα της ΙΚ
e) 1 οδηγός με το αυτοκίνητο για τις μετακινήσεις της Ομάδας και της Κριτικής Επιτροπής

Συναυλίες Φιλίας:

a) 2 εθελοντές για κάθε χώρο διεξαγωγής των συναυλιών φιλίας.
b) 1 συντονιστής για την οργάνωση των συναυλιών φιλίας, και εθελοντές

Χορωδίες

a) 1 εθελοντής για την κάθε ξένη χορωδία (ικανός να επικοινωνήσει στην ξένη γλώσσα)
b) 1 συντονιστής για τους εθελοντές των χορωδιών

Κατάσταση: 15.01.16 ΙΚ

Appendix No 4 „"Catalogue of personnel specifications“

to contract between Kalamata

and INTERKULTUR

Venues (for each):

a) 2 – 3 Stage Manager for the handling of the choirs
b) 2 – 3 Doorman for the entrance to the concert hall
c) 1 presenter to announce the choirs and the program

Competition Office:

d) 2 Volunteers to support the daily work of IK team
e) 1 Driver with a Van for the Team and the Jury

Friendship Concerts:

a) 2 Volunteers at each place of friendship concerts
b) 1 Coordinator for friendship organization and volunteers

Choirs

a) 1 Volunteer for each foreign choir (able to communicate in the foreign language)
b) 1 Coordinator for choir volunteers